

FIXXPACK 12V

BATAVIA
TOOLS TO BUILD

IMPACT DRILL

**SCHLAGBOHRMASCHINE
PERCEUSE À PERCUSSION
KLOPBOORMACHINE
TALADRO DE IMPACTO
TRAPANO A PERCUSSIONE
FURADEIRA DE IMPACTO
WIERTARKA UDAROWA**



User manual

Benutzerhandbuch
manuel d'utilisation
gebruikershandleiding
manual de usuario
manuale utente
manual do usuário
instrukcję obsługi

WWW.BATAVIAPOWER.COM

Art. - Nr. : 7065261/7065262

EN CONTENTS

Parts overview	3
1. General	4
2. Parts	4
3. Package Contents	4
4. Technical data	4
5. Safety instructions	4
6. Before first use	5
7. User instructions	6
8. Accessories	6
9. Maintenance	6
10. Disposal	7
11. UK Declaration of Conformity	7
12. EC-Declaration of conformity	7
Warranty	36

DE INHALTSVERZEICHNIS

Teileübersicht	3
1. Allgemeines	8
2. Teile	8
3. Verpackungsinhalt	8
4. Technische Daten	8
5. Sicherheitshinweise	8
6. Vor der ersten Verwendung	10
7. Bedienungsanleitung	10
8. Zubehör	11
9. Wartung	11
10. Entsorgung	11
11. EG-Konformitätserklärung	11
Garantie	36

FR TABLE DES MATIÈRES

Aperçu des pièces	3
1. Généralités	12
2. Pièces	12
3. Contenu de l'emballage	12
4. Données techniques	12
5. Consignes de sécurité	12
6. Avant la première utilisation	14
7. Mode d'emploi	14
8. Accessoires	15
9. Entretien	15
10. Élimination	15
11. Déclaration de conformité CE	15
Garantie	36

NL INHOUDSOPGAVE

Onderdelenoverzicht	3
1. Algemeen	16
2. Onderdelen	16
3. Inhoud van de verpakking	16
4. Technische gegevens	16
5. Veiligheidsinstructies	16
6. Voor het eerste gebruik	17
7. Gebruiksaanwijzing	18
8. Accessoires	19
9. Onderhoud	19
10. Afvoer	19
11. EG-conformiteitsverklaring	19
Garantie	36

ES ÍNDICE

Desglose de piezas	3
1. Generalidades	20
2. Piezas	20
3. Contenido del paquete	20
4. Datos técnicos	20
5. Instrucciones de seguridad	20
6. Antes del primer uso	21
7. Instrucciones de uso	22
8. Accesorios	22
9. Mantenimiento	23
10. Eliminación	23
11. Declaración de conformidad CE	23
Garantía	37

IT INDICE

Panoramica delle parti	3
1. Informazioni generali	24
2. Parti	24
3. Contenuto della confezione	24
4. Dati tecnici	24
5. Istruzioni di sicurezza	24
6. Prima del primo utilizzo	26
7. Istruzioni per l'uso	26
8. Accessori	27
9. Manutenzione	27
10. Smaltimento	27
11. Dichiarazione di conformità CE	27
Garanzia	37

PT ÍNDICE

Visão geral das peças	3
1. Geral	28
2. Peças	28
3. Conteúdo da embalagem	28
4. Dados técnicos	28
5. Instruções de segurança	28
6. Antes do primeiro uso	30
7. Instruções de uso	30
8. Acessórios	30
9. Manutenção	31
10. Descarte	31
11. Declaração de conformidade CE	31
Garantia	37

PL SPIS TREŚCI

Przegląd części	3
1. Informacje ogólne	32
2. Części	32
3. Zawartość opakowania	32
4. Dane techniczne	32
5. Instrukcje bezpieczeństwa	32
6. Przed pierwszym użyciem	34
7. Instrukcja obsługi	34
8. Akcesoria	35
9. Konserwacja	35
10. Utylizacja	35
11. Deklaracja zgodności CE	35
Gwarancja	37

Parts overview • Teileübersicht • Aperçu des pièces
Onderdelenoverzicht • Desglose de piezas • Panoramica delle parti
Visão geral das peças • Przegląd części



Customer Service • Kundenservice • Service Client
Klantenservice • Servicio al Cliente • Servizio Clienti
Atendimento ao cliente • Obsługa klienta

✉ info@batavia.eu

☎ +31 (0) 522 820 200

www.bataviapower.com

1. GENERAL



This manual contains important instructions, technical information and guidelines for using your new device. Manuals provide useful tips to help you utilize all features, prevent misunderstandings, and

avoid damage or dangerous situations. Read this user manual and the **safety manual** carefully, and keep them as a reference. Please read all instructions! Keep the manuals for future reference, and if you pass the device on to third parties, include the manuals as well. A PDF version of this manual is available at: www.bataviapower.com

2. PARTS

Refer to image on page 3:

1. Drill chuck sleeve
2. Drill chuck collar
3. Clutch ring
4. Clutch stop ring
5. Switch
6. Ventilation holes
7. Rotation direction switch
8. Insulated handle surfaces
9. LED light
10. Battery level indicator
11. On/Off switch
12. Battery*
13. Battery release button*

*Only included in Starterkit. Art.- Nr.: 7065261

3. PACKAGE CONTENT

- Cordless Hammer Drill
- Bit Holder
- Screw Bit PH2 25mm
- Flathead Screw Bit 5
- User Manual
- Safety Manual
- Warranty Card
- Battery*
- USB-C Charging Cable*

*Only included in Starterkit. Art.- Nr.: 7065261

4. TECHNICAL DATA

Unloaded speed: 0-350/1400 min⁻¹
 Impacts per minute: 0-5250/21000 min⁻¹
 Chuck: 10 mm
 Torque: 28 Nm
 Weight: 1,08 kg

Drilling

Sound pressure level L_{pA} : 72,6 dB(A)
 Uncertainty K_{pA} : 5 dB(A)
 Sound power level L_{WA} : 80,6 dB(A)
 Uncertainty K_{WA} : 5 dB(A)

Hammer drilling

Sound pressure level L_{pA} : 84,74 dB(A)
 Uncertainty K_{pA} : 3 dB(A)
 Sound power level L_{WA} : 92,74 dB(A)
 Uncertainty K_{WA} : 3 dB(A)

Hand-arm vibration

Unloaded: 1,299 m/s²
 Wood: 9,023 m/s²
 Uncertainty K: 1,5 m/s²

Battery FBT-CLB014

Voltage: 12V d.c.
 Capacity: 2 Ah, 24 Wh

Charger FBT-CLC011

Input: 220-240 V ~
 50-60 Hz, 50 W
 Output: 12V d.c.
 Charging current: 2400 mA

5. SAFETY INSTRUCTIONS

General safety

- The machine is not intended for use by persons (including children) with physical, sensory, or mental limitations, or a lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have received instructions from a responsible person. Ensure that children do not use the machine as a toy.
- Make sure the rotation direction switch (7) is in the middle (lock) position before setting up the machine, changing accessories, transporting, or storing it.

- Do not work with asbestos-containing materials, as they are carcinogenic. Dust from lead-based paint, certain types of wood, woodworking materials, minerals, and metal can be harmful or carcinogenic. Contact or inhalation can cause allergies or respiratory diseases. Work in a well-ventilated area and wear a dust mask. Use at least FFP2 protection. Follow national regulations for dust extraction.
- **Always wear safety goggles, hearing protection, and gloves. Use ear protection when using an impact drill to prevent hearing damage.** Stop immediately if discomfort occurs.
- Ensure a well-lit working environment.
- Check that drills or bits are securely fastened in the chuck to prevent loosening and accidents. Do not bring the bit into contact with the workpiece before starting the machine. Ensure enough free space beneath the workpiece.
- Drill bits become hot during use. Let them cool down and do not remove sawdust or debris with your hands.
- Regularly check the chuck for wear or damage. Have damaged parts replaced by a qualified person.
- Wait until the drill has come to a complete stop before setting it down.
- **Hold the tool by the insulated gripping surfaces if the bit may come into contact with hidden wiring.** Contact with a live wire may cause an electric shock.

Additional safety long drills

- **Never work at a higher speed than the maximum speed of the drill.** Excessive speed can cause the drill to bend if it spins freely without contact with the workpiece, which may result in injury.
- **Always start at low speed and ensure that the drill bit makes contact with the workpiece.**
- **Only apply pressure in line with the drill and do not press too hard.** Excessive pressure can cause the drill to bend, leading to breakage or loss of control, which may cause injury.

Before use

- Prevent damage by removing screws, nails, and

other objects from the workpiece.

- Use an appropriate detection device to locate hidden electrical, gas, or water pipes, or consult the local energy or water company. Contact with electrical lines can cause fire or shock, damage to a gas line can lead to an explosion, and a broken water pipe can cause material damage and electric shocks.
- Secure the workpiece with clamps or in a vice.

During use

- Hold the power tool by the insulated grip surfaces (8) when performing work where the tool or screw may contact hidden electrical wires.
- Immediately turn off the machine or unplug the charger in the event of an electrical or mechanical malfunction.

Intended use

- The cordless impact drill is suitable for loosening and tightening screws, drilling into wood, metal, and plastic, and impact drilling into stone and concrete, provided the correct bits and accessories are used.
- Use the product only as described in this manual. Improper or incorrect use may result in material damage or personal injury.
- The manufacturer or dealer is not liable for damage caused by unskilled or incorrect use.

6. BEFORE FIRST USE

- Keep packaging materials away from children and pets to prevent choking or ingestion.
 - Be careful when opening the packaging to avoid damaging the product. Do not use sharp objects.
1. Remove the product from the packaging.
 2. Remove all packaging materials and plastic/protective films.
 3. Check if the delivery is complete (see chapter 3).
 4. Check if the product or any parts are damaged. Do not use the product if damaged and contact the service center (page 3).
 5. Before first use, clean all parts of the product as described in chapter 9.

7. USER INSTRUCTIONS

Rotation Direction

The rotation direction can be adjusted using the rotation direction switch (7).

- For counterclockwise rotation, push the switch to the right.
- For clockwise rotation, push the switch to the left.
- When the switch is in the middle position, the machine is locked and cannot be turned on. Use this position as a safety feature to prevent accidental activation.

Torque Setting Ring

The torque settings are indicated by symbols on the torque setting ring (4).

Torque Adjustment Ring

Turn the torque adjustment ring (3) to achieve the desired setting; a higher number indicates a higher torque.

Mechanical Speeds

The machine has 2 mechanical speeds, which can be adjusted by sliding the switch (5) forward or backward. The number on the switch (5) indicates the selected setting.

- Setting 1: For slow drilling, large drill diameters, or screws. The machine provides higher torque at low speed.
- Setting 2: For fast drilling or small drill diameters. The machine provides lower torque at high speed.

	Switch	Torque	Speed
Screws		1-18	1
Drilling stone/concrete		n/a	2
Drilling wood		n/a	1/2
Drilling metal		n/a	1/2

- Choose a low torque setting for small screws or soft materials.

- Choose a high torque setting for large screws, hard materials, or when removing screws.
- Preferably use a low setting for driving screws. Choose a higher setting if the motor slips before the screw is fully tightened.

Turn off the machine and let it cool down if it becomes hot during use. Let the machine run briefly without load to shorten the cooling period and check that the ventilation holes are clean.

On & Off switch

The On/Off switch (11) is used to turn the machine on and adjust the rotation speed. Press the switch to turn the machine on; the further you press the switch, the faster the drill rotates. Release the switch to turn the machine off.

LED Light

The LED light (9) will automatically turn on as soon as you press the On/Off switch (11).

8. ACCESSORIES

Only use accessories with a permitted rotational speed that is at least as high as the maximum no-load speed of the machine.

9. MAINTENANCE

Cleaning

- Before cleaning, unplug the device and remove the battery from the product.
- Never submerge the product in water or other liquids, and ensure no moisture enters the housing.
- Do not use aggressive cleaning agents, metal or nylon brushes, or sharp objects, as these can damage the surfaces.
- Clean the drill with a dry or slightly damp cloth or soft brush to remove dust and dirt. Ensure the ventilation holes (6) are free from dust.

Maintenance

- Before maintenance, unplug the device. Any other maintenance tasks must be performed by a professional repair center. For maintenance, contact customer service.

Storage

- Avoid exposing the product to dust, water, moisture, frost, extreme temperatures, high humidity, and direct sunlight.
- Clean all parts before storage.
- Ensure the product is completely dry before storing it.
- Store the product in a cool, dry place with an ambient temperature between 5°C and 20°C.
- Keep the product out of reach of children and pets.

Transportation

- Protect the product from vibrations or shocks, for example, during transport in vehicles.
- Secure the product from slipping using bungee cords, ratchet straps, or similar means.

10. DISPOSAL



The machine must not be disposed of with household waste. The packaging protects the machine during transport and is reusable or recyclable. The machine and accessories contain metals and plastics. Defective parts should be disposed of as hazardous waste. Refer to local regulations for proper disposal.

Batteries

Dispose of batteries with environmental consideration. Follow local regulations for responsible disposal.

11. UK DECLARATION OF CONFORMITY

We, the Batavia BV, Weth Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst, Netherlands declare by our own responsibility that the product **Impact Drill, Art.- no. 7065261 + 7065262**, is according to the basic requirements, which are defined in the UK Regulations Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 and their amendments.

Staphorst, 09 January 2025

Jin Min, QA Representative

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Netherlands

12. EC-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, we, Batavia BV, declare that the device **Impact Drill, Art.- no. 7065261 + 7065262**, based on its design and construction, and in the version we have placed on the market, complies with the relevant applicable fundamental safety and health requirements of the EU directives: 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility), 2006/42/EC (Machines), 2011/65/EU (RoHS), (EU) 2023/1542. The following harmonized standards have been applied for the evaluation of conformity: EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 62133-2:2017 + A1:2021.

Staphorst, 09 January 2025

Jin Min, QA Representative

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Netherlands

The product and the user manual are subject to change. The technical specifications may be changed without prior notice.

1. ALLGEMEINES



Dieses Handbuch enthält wichtige Anweisungen, technische Informationen und Richtlinien für die Verwendung Ihres neuen Geräts. Handbücher bieten nützliche Tipps, die Ihnen helfen, alle Funktionen zu nutzen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden oder gefährliche Situationen zu verhindern. Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch und das **Sicherheits-Handbuch** sorgfältig durch und bewahren Sie sie als Referenz auf. Bitte lesen Sie alle Anweisungen! Bewahren Sie die Handbücher für zukünftige Verweise auf, und wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, fügen Sie auch die Handbücher bei. Eine PDF-Version dieses Handbuchs ist verfügbar unter: www.bataviapower.com

2. TEILE

Beziehen Sie sich auf das Bild auf Seite 3:

1. Bohrfutterhülse
2. Bohrfutterkragen
3. Kupplungsring
4. Kupplungsstoppring
5. Schalter
6. Belüftungsöffnungen
7. Richtungsumschalter
8. Isolierte Handflächen
9. LED-Licht
10. Akkustandanzeige
11. Ein/Aus-Schalter
12. Batterie*
13. Batterieentriegelungstaste*

*Nur im Starterkit enthalten. Art.-Nr.: 7065261

3. VERPACKUNGSGEHALT

- Akku-Schlagbohrmaschine
- Bitschacht
- Kreuzschlitz-Schraubendreher-Bit PH2 25mm
- Schlitz-Schraubendreher-Bit 5
- Benutzerhandbuch
- Sicherheitsanleitung
- Garantiekarte
- Batterie*
- USB-C-Ladekabel*

*Nur im Starterkit enthalten. Art.-Nr.: 7065261

4. TECHNISCHE DATEN

Leerlaufdrehzahl: 0-350/1400 min⁻¹
 Schläge pro Minute: 0-5250/21000 min⁻¹
 Bohrfutter: 10 mm
 Drehmoment: 28 Nm
 Gewicht: 1,08 kg

Bohrbetrieb

Schalldruckpegel L_{pA} : 72,6 dB(A)
 Unsicherheit K_{pA} : 5 dB(A)
 Schallleistungspegel L_{WA} : 80,6 dB(A)
 Unsicherheit K_{WA} : 5 dB(A)

Hammerbohren

Schalldruckpegel L_{pA} : 84,74 dB(A)
 Unsicherheit K_{pA} : 3 dB(A)
 Schallleistungspegel L_{WA} : 92,74 dB(A)
 Unsicherheit K_{WA} : 3 dB(A)

Hand-Arm-Vibration

Leer: 1,299 m/s²
 Holz: 9,023 m/s²
 Unsicherheit K: 1,5 m/s²

Batterie FBT-CLB014

Spannung: 12V Gleichstrom
 Kapazität: 2 Ah, 24 Wh

Ladegerät FBT-CLC011

Eingang: 220-240 V ~
 50-60 Hz, 50 W
 Ausgang: 12V Gleichstrom
 Ladestrom: 2400 mA

5. SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheit

- Die Maschine ist nicht für den Einsatz durch Personen (einschließlich Kindern) mit physischen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen vorgesehen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen von einer verantwortlichen Person erhalten. Stellen Sie sicher, dass Kinder die Maschine nicht als Spielzeug verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass der Drehrichtungsschalter (7) in der mittleren (Sperr-)Position ist, bevor

Sie die Maschine aufstellen, Zubehör wechseln, transportieren oder lagern.

- Arbeiten Sie nicht mit asbesthaltigen Materialien, da diese krebserregend sind. Staub von bleihaltiger Farbe, bestimmten Holzarten, Holzwerkstoffen, Mineralien und Metallen kann schädlich oder krebserregend sein. Kontakt oder Inhalation kann Allergien oder Atemwegserkrankungen verursachen. Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich und tragen Sie einen Staubschutz. Verwenden Sie mindestens FFP2-Schutz. Befolgen Sie nationale Vorschriften für die Staubabsaugung.
- **Tragen Sie immer eine Schutzbrille, Gehörschutz und Handschuhe. Verwenden Sie Gehörschutz beim Einsatz eines Schlagbohrers, um Hörschäden zu vermeiden.** Stoppen Sie sofort, wenn Unannehmlichkeiten auftreten.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich gut beleuchtet ist.
- Überprüfen Sie, dass Bohrer oder Bits sicher im Bohrfutter befestigt sind, um ein Lösen und Unfälle zu vermeiden. Bringen Sie das Bit nicht mit dem Werkstück in Kontakt, bevor Sie die Maschine einschalten. Achten Sie darauf, genügend freien Raum unter dem Werkstück zu haben.
- Bohrer werden während des Gebrauchs heiß. Lassen Sie sie abkühlen und entfernen Sie Sägespäne oder Abfälle nicht mit den Händen.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Bohrfutter auf Abnutzung oder Beschädigungen. Lassen Sie beschädigte Teile von einer qualifizierten Person austauschen.
- Warten Sie, bis der Bohrer vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie ihn ablegen.
- **Halten Sie das Werkzeug an den isolierten Griffbereichen, wenn das Bit mit verstecktem Draht in Kontakt kommen könnte.** Der Kontakt mit einem unter Spannung stehenden Draht kann einen elektrischen Schlag verursachen.

Zusätzliche Sicherheits-Langbohrer

- **Arbeiten Sie niemals mit einer höheren Geschwindigkeit als der maximalen Drehzahl des Bohrers.** Eine zu hohe Geschwindigkeit kann dazu führen, dass der Bohrer sich verbiegt, wenn er sich ohne Kontakt zum Werkstück frei dreht, was zu Verletzungen führen kann.

- **Beginnen Sie immer mit niedriger Geschwindigkeit und stellen Sie sicher, dass der Bohrer Kontakt mit dem Werkstück hat.**
- **Üben Sie nur Druck in Ausrichtung mit dem Bohrer aus und drücken Sie nicht zu fest.** Zu viel Druck kann dazu führen, dass der Bohrer sich verbiegt, was zu Brüchen oder Kontrollverlust führen kann, was wiederum Verletzungen verursachen kann.

Vor der Verwendung

- Verhindern Sie Schäden, indem Sie Schrauben, Nägel und andere Objekte vom Werkstück entfernen.
- Verwenden Sie ein geeignetes Detektionsgerät, um versteckte elektrische Leitungen, Gas- oder Wasserrohre zu lokalisieren, oder wenden Sie sich an das lokale Energie- oder Wasserversorgungsunternehmen. Der Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu Brand oder Stromschlag führen, Schäden an einer Gasleitung können eine Explosion zur Folge haben, und ein beschädigtes Wasserrohr kann Sachschäden und Stromschläge verursachen.
- Sichern Sie das Werkstück mit Klemmen oder in einem Schraubstock.

Während der Benutzung

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen (8), wenn Sie Arbeiten durchführen, bei denen das Werkzeug oder die Schraube mit versteckten elektrischen Leitungen in Kontakt kommen könnten.
- Schalten Sie die Maschine sofort aus oder ziehen Sie das Ladegerät ab, wenn ein elektrisches oder mechanisches Versagen auftritt.

Vorgesehene Verwendung

- Der akkubetriebene Schlagbohrschrauber ist zum Lösen und Festziehen von Schrauben, Bohren in Holz, Metall und Kunststoff sowie zum Schlagbohren in Stein und Beton geeignet, sofern die richtigen Bohrer und Zubehörteile verwendet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß der Beschreibung in diesem Handbuch. Unsachgemäße oder falsche Verwendung kann zu Materialschäden oder persönlichen Verletzungen führen.
- Der Hersteller oder Händler haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße oder falsche Verwendung entstehen.

6. VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

- Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Erstickungs- oder Verschluckungsgefahr zu vermeiden.
 - Seien Sie beim Öffnen der Verpackung vorsichtig, um das Produkt nicht zu beschädigen. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände
1. Entfernen Sie das Produkt aus der Verpackung.
 2. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Plastik-/Schutzfolien.
 3. Überprüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
 4. Überprüfen Sie, ob das Produkt oder Teile davon beschädigt sind. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist, und kontaktieren Sie das Servicecenter.
 5. Reinigen Sie vor der ersten Verwendung alle Teile des Produkts, wie beschrieben.

7. BEDIENUNGSANLEITUNG

Drehrichtung

Die Drehrichtung kann mit dem Drehrichtungsschalter (7) eingestellt werden.

- Für die Drehung im Uhrzeigersinn, schieben Sie den Schalter nach rechts.
- Für die Drehung gegen den Uhrzeigersinn, schieben Sie den Schalter nach links.
- Wenn der Schalter in der Mittelposition ist, ist die Maschine gesperrt und kann nicht eingeschaltet werden. Verwenden Sie diese Position als Sicherheitsfunktion, um eine versehentliche Aktivierung zu verhindern.

Drehmoment-Einstellung

Die Drehmoment-Einstellungen sind durch Symbole auf dem Drehmoment-Einstellring (4) angezeigt.

Drehmoment-Einstellung

Drehen Sie den Drehmoment-Einstellring (3), um die gewünschte Einstellung zu erreichen: Eine höhere Zahl zeigt ein höheres Drehmoment an.

Mechanische Geschwindigkeiten

Die Maschine verfügt über 2 mechanische Geschwindigkeiten, die durch Vor- oder Zurückschieben des Schalters (5) eingestellt werden können. Die Zahl auf dem Schalter (5) zeigt die

ausgewählte Einstellung an.

- Einstellung 1: Für langsames Bohren, große Bohrdurchmesser oder Schrauben. Die Maschine liefert ein höheres Drehmoment bei niedriger Geschwindigkeit.
- Einstellung 2: Für schnelles Bohren oder kleine Bohrdurchmesser. Die Maschine liefert ein niedrigeres Drehmoment bei hoher Geschwindigkeit.

	Schalter	Drehmoment	Geschwindigkeit
Schrauben		1-18	1
Bohren in Stein/Beton		k.A.	2
Bohren in Holz		k.A.	1/2
Bohren in Metall		k.A.	1/2

- Wählen Sie eine niedrige Drehmoment-Einstellung für kleine Schrauben oder weiche Materialien.
- Wählen Sie eine hohe Drehmoment-Einstellung für große Schrauben, harte Materialien oder zum Entfernen von Schrauben.
- Verwenden Sie vorzugsweise eine niedrige Einstellung zum Schrauben. Wählen Sie eine höhere Einstellung, wenn der Motor rutscht, bevor die Schraube vollständig angezogen ist.

Schalten Sie die Maschine aus und lassen Sie sie abkühlen, wenn sie während der Nutzung heiß wird. Lassen Sie die Maschine kurz ohne Last laufen, um die Kühlzeit zu verkürzen, und überprüfen Sie, ob die Belüftungsöffnungen sauber sind.

Ein- und Ausschalter

Der Ein-/Ausschalter (11) wird verwendet, um die Maschine einzuschalten und die Drehzahl anzupassen. Drücken Sie den Schalter, um die Maschine einzuschalten; je weiter Sie den Schalter drücken, desto schneller dreht sich der Bohrer. Lassen Sie den Schalter los, um die Maschine auszuschalten.

LED-Licht

Das LED-Licht (9) wird automatisch eingeschaltet, sobald Sie den Ein-/Ausschalter (11) drücken.

8. ZUBEHÖR

Verwenden Sie nur Zubehör mit einer zulässigen Drehzahl, die mindestens so hoch ist wie die maximale Leerlaufdrehzahl der Maschine.

9. WARTUNG

Reinigung

- Vor der Reinigung das Gerät vom Stromnetz trennen und den Akku aus dem Produkt entfernen.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und stellen Sie sicher, dass kein Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringt.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Metall- oder Nylonbürsten oder scharfe Gegenstände, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- Reinigen Sie den Bohrer mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch oder einer weichen Bürste, um Staub und Schmutz zu entfernen. Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen (6) frei von Staub sind.

Wartung

- Trennen Sie das Gerät vor der Wartung vom Stromnetz. Alle anderen Wartungsarbeiten müssen von einem professionellen Reparaturzentrum durchgeführt werden. Für Wartungsanfragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

Aufbewahrung

- Vermeiden Sie es, das Produkt Staub, Wasser, Feuchtigkeit, Frost, extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen.
- Reinigen Sie alle Teile vor der Aufbewahrung.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt vor der Lagerung vollständig trocken ist.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5°C und 20°C.
- Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.

Transport

- Schützen Sie das Produkt vor Vibrationen oder

Stößen, zum Beispiel während des Transports in Fahrzeugen.

- Sichern Sie das Produkt vor dem Verrutschen mit Spanngurten, Ratschenriemen oder ähnlichen Mitteln.

10. ENTSORGUNG



Die Maschine darf nicht mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden. Die Verpackung schützt die Maschine während des Transports und ist wiederverwendbar oder recycelbar. Die Maschine und das Zubehör enthalten Metalle und Kunststoffe. Defekte Teile sollten als Sondermüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften zur ordnungsgemäßen Entsorgung.

Batterien

Entsorgen Sie Batterien unter Berücksichtigung der Umwelt. Befolgen Sie die lokalen Vorschriften für eine verantwortungsvolle Entsorgung.

11. EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, Batavia BV, dass das Gerät **Schlagbohrmaschine, Art.-Nr. 7065261 + 7065262**, aufgrund seines Designs und seiner Konstruktion sowie in der Version, die wir auf den Markt gebracht haben, den relevanten geltenden grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht: 2014/30/EU (Elektromagnetische Verträglichkeit), 2006/42/EG (Maschinen), 2011/65/EU (RoHS), (EU) 2023/1542. Die folgenden harmonisierten Normen wurden für die Bewertung der Konformität angewendet: EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 62133-2:2017 + A1:2021.

Staphorst, 09. Januar 2025

Jin Min, QA-Vertreter

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Niederlande

Das Produkt und das Benutzerhandbuch unterliegen Änderungen. Die technischen Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

1. GÉNÉRALITÉS



Ce manuel contient des instructions importantes, des informations techniques et des directives pour utiliser votre nouvel appareil. Les manuels fournissent des conseils utiles pour vous aider à utiliser

toutes les fonctionnalités, prévenir les malentendus et éviter les dommages ou les situations dangereuses. Lisez attentivement ce manuel d'utilisation ainsi que le **manuel de sécurité**, et conservez-les comme référence. Veuillez lire toutes les instructions ! Gardez les manuels pour référence future, et si vous passez l'appareil à des tiers, incluez également les manuels. Une version PDF de ce manuel est disponible sur : www.bataviapower.com

2. PIÈCES

Voir l'image à la page 3 :

1. Manchon du mandrin
2. Collier du mandri
3. Anneau de coupe
4. Anneau de butée de coupe
5. Interrupteur
6. Orifices de ventilation
7. Interrupteur de direction de rotation
8. Surfaces de prise isolées
9. Lumière LED
10. Indicateur de niveau de batterie
11. Interrupteur On/Off
12. Batterie*
13. Bouton de libération de la batterie*

*Incl. uniquement dans Starterkit. Art.-Nr.: 7065261

3. CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Perceuse à percussion sans fil
- Support de forets
- Embout de vis PH2 25 mm
- Embout de vis à tête plate 5
- Manuel d'utilisation
- Manuel de sécurité
- Carte de garantie
- Batterie*
- Câble de charge USB-C*

*Incl. uniquement dans Starterkit. Art.-Nr.: 7065261

4. DONNÉES TECHNIQUES

Vitesse à vide: 0-350/1400 min⁻¹
 Impacts par minute: 0-5250/21000 min⁻¹
 Mandrin: 10 mm
 Couple: 28 Nm
 Poids: 1,08 kg

Forage

Niveau de pression acoustique L_{pA} : . . 72,6 dB(A)
 Incertitude K_{pA} : 5 dB(A)
 Niveau de puissance acoustique L_{WA} : . . 80,6 dB(A)
 Incertitude K_{WA} : 5 dB(A)

Forage à percussion

Niveau de pression acoustique L_{pA} : . . 84,74 dB(A)
 Incertitude K_{pA} : 3 dB(A)
 Niveau de puissance acoustique L_{WA} : . . 92,74 dB(A)
 Incertitude K_{WA} : 3 dB(A)

Vibration main-bras

À vide: 1,299 m/s²
 Bois: 9,023 m/s²
 Incertitude K: 1,5 m/s²

Batterie FBT-CLB014

Tension: 12 V c.c.
 Capacité: 2 Ah, 24 Wh

Chargeur FBT-CLC011

Entrée: 220-240 V ~
 50-60 Hz, 50 W
 Sortie: 12 V c.c.
 Courant de charge: 2400 mA

5. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Sécurité générale

- La machine n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris les enfants) ayant des limitations physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions d'une personne responsable. Assurez-vous que les enfants n'utilisent pas la machine comme un jouet.
- Assurez-vous que l'interrupteur de changement de direction de rotation (7) est en position médiane (verrouillée) avant de configurer la

machine, de changer d'accessoires, de la transporter ou de la stocker.

- Ne travaillez pas avec des matériaux contenant de l'amiante, car ils sont cancérogènes. La poussière provenant de peintures au plomb, de certains types de bois, de matériaux de menuiserie, de minéraux et de métaux peut être nocive ou cancérogène. Le contact ou l'inhalation peuvent provoquer des allergies ou des maladies respiratoires. Travaillez dans un endroit bien ventilé et portez un masque antipoussière. Utilisez au minimum une protection FFP2. Suivez la réglementation nationale concernant l'extraction des poussières.
- **Portez toujours des lunettes de protection, une protection auditive et des gants. Utilisez une protection auditive lors de l'utilisation d'une perceuse à percussion pour éviter des lésions auditives.** Arrêtez immédiatement si vous ressentez une gêne.
- Assurez-vous d'avoir un environnement de travail bien éclairé.
- Vérifiez que les forets ou embouts sont solidement fixés dans le mandrin pour éviter tout desserrage et accident. Ne mettez pas l'embout en contact avec la pièce à travailler avant de démarrer la machine. Assurez-vous d'avoir suffisamment d'espace libre sous la pièce.
- Les forets deviennent chauds pendant l'utilisation. Laissez-les refroidir et ne retirez pas les copeaux ou débris avec les mains.
- Vérifiez régulièrement l'état du mandrin pour détecter toute usure ou dommage. Faites remplacer les pièces endommagées par une personne qualifiée.
- Attendez que la perceuse soit complètement arrêtée avant de la poser.
- **Tenez l'outil par les surfaces de préhension isolées si l'embout risque d'entrer en contact avec des fils électriques cachés.** Un contact avec un fil sous tension peut provoquer un choc électrique.

Sécurité supplémentaire pour les forets longs

- **Ne travaillez jamais à une vitesse supérieure à la vitesse maximale de la perceuse.** Une vitesse excessive peut entraîner la flexion du foret s'il

tourne librement sans contact avec la pièce, ce qui peut provoquer des blessures.

- **Commencez toujours à basse vitesse et assurez-vous que le foret est en contact avec la pièce à travailler.**
- **Appliquez uniquement une pression dans l'axe de la perceuse et ne pressez pas trop fort.** Une pression excessive peut provoquer la flexion du foret, entraînant une casse ou une perte de contrôle, ce qui peut causer des blessures.

Avant utilisation

- Évitez les dommages en retirant les vis, clous et autres objets de la pièce à travailler.
- Utilisez un détecteur approprié pour localiser les câbles électriques, conduites de gaz ou d'eau dissimulés, ou consultez la compagnie locale d'énergie ou d'eau. Un contact avec des lignes électriques peut provoquer un incendie ou une électrocution, une fuite de gaz peut entraîner une explosion, et une rupture de conduite d'eau peut causer des dommages matériels et des chocs électriques.
- Fixez fermement la pièce à travailler à l'aide de serre-joints ou dans un étau.

Pendant l'utilisation

- Tenez l'outil électrique par les surfaces de prise isolées (8) lorsque vous effectuez des travaux où l'outil ou la vis peut entrer en contact avec des fils électriques cachés.
- Éteignez immédiatement la machine ou débranchez le chargeur en cas de défaillance électrique ou mécanique.

Utilisation prévue

- La perceuse à percussion sans fil est adaptée pour dévisser et visser des vis, percer du bois, du métal et du plastique, ainsi que pour effectuer des perçages à percussion dans la pierre et le béton, à condition d'utiliser les embouts et accessoires appropriés.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans ce manuel. Une utilisation incorrecte ou inappropriée peut entraîner des dommages matériels ou des blessures.
- Le fabricant ou le distributeur n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non qualifiée.

6. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Éloignez les matériaux d'emballage des enfants et des animaux pour éviter tout risque d'étouffement ou d'ingestion.
- Soyez prudent lors de l'ouverture de l'emballage afin d'éviter d'endommager le produit. Ne utilisez pas d'objets tranchants.

- Retirez le produit de l'emballage.
- Retirez tous les matériaux d'emballage et films plastiques/protecteurs.
- Vérifiez si la livraison est complète (voir chapitre 3).
- Vérifiez si le produit ou certaines pièces sont endommagés. Ne pas utiliser le produit si endommagé et contactez le centre de service (page 3).
- Avant la première utilisation, nettoyez toutes les pièces du produit comme décrit dans le chapitre 9.

7. MODE D'EMPLOI

Direction de rotation

La direction de rotation peut être ajustée à l'aide de l'interrupteur de direction de rotation (7).

- Pour la rotation anti-horaire, poussez l'interrupteur vers la droite.
- Pour la rotation horaire, poussez l'interrupteur vers la gauche.
- Lorsque l'interrupteur est en position centrale, la machine est verrouillée et ne peut pas être allumée. Utilisez cette position comme fonctionnalité de sécurité pour éviter une activation accidentelle.

Anneau de réglage du couple

Les réglages du couple sont indiqués par des symboles sur l'anneau de réglage du couple (4).

Anneau de réglage du couple

Tournez l'anneau de réglage du couple (3) pour obtenir le réglage souhaité : un nombre plus élevé indique un couple plus élevé.

Vitesses mécaniques

La machine dispose de 2 vitesses mécaniques, qui

peuvent être réglées en faisant glisser l'interrupteur (5) vers l'avant ou l'arrière. Le numéro sur l'interrupteur (5) indique le réglage sélectionné.

- Réglage 1 : Pour un perçage lent, des diamètres de forets importants ou des vis. La machine fournit un couple plus élevé à basse vitesse.
- Réglage 2 : Pour un perçage rapide ou des diamètres de forets petits. La machine fournit un couple plus faible à haute vitesse.

	Interrupteur	Couple	Vitesse
Vis		1-18	1
Perçage dans la pierre / béton		n/a	2
Perçage dans le bois		n/a	1/2
Perçage dans le métal		n/a	1/2

- Choisissez un réglage de couple faible pour les petites vis ou les matériaux tendres.
- Choisissez un réglage de couple élevé pour les grandes vis, les matériaux durs ou pour retirer des vis.
- Utilisez de préférence un réglage faible pour visser des vis. Choisissez un réglage plus élevé si le moteur glisse avant que la vis ne soit complètement serrée.

Éteignez la machine et laissez-la refroidir si elle devient chaude pendant l'utilisation. Laissez la machine tourner brièvement sans charge pour réduire le temps de refroidissement et vérifiez que les trous de ventilation sont propres.

Interrupteur Marche/Arrêt

L'interrupteur Marche/Arrêt (11) permet d'allumer la machine et de régler la vitesse de rotation. Appuyez sur l'interrupteur pour allumer la machine ; plus vous appuyez sur l'interrupteur, plus la perceuse tourne vite. Relâchez l'interrupteur pour éteindre la machine.

Lampe LED

La lampe LED (9) s'allume automatiquement dès que vous appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (11).

8. ACCESSOIRES

N'utilisez des accessoires qu'avec une vitesse de rotation autorisée au moins aussi élevée que la vitesse maximale à vide de la machine.

9. ENTRETIEN

Nettoyage

- Avant de nettoyer, débranchez l'appareil et retirez la batterie du produit.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou d'autres liquides, et assurez-vous qu'aucune humidité n'entre dans le boîtier.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses métalliques ou en nylon, ni d'objets tranchants, car cela pourrait endommager les surfaces.
- Nettoyez la perceuse avec un chiffon sec ou légèrement humide ou une brosse douce pour enlever la poussière et la saleté. Assurez-vous que les trous de ventilation (6) sont exempts de poussière.

Entretien

- Avant l'entretien, débranchez l'appareil. Toute autre tâche d'entretien doit être effectuée par un centre de réparation professionnel. Pour l'entretien, contactez le service client.

Stockage

- Évitez d'exposer le produit à la poussière, à l'eau, à l'humidité, au gel, à des températures extrêmes, à une forte humidité et à la lumière directe du soleil.
- Nettoyez toutes les pièces avant de les stocker.
- Assurez-vous que le produit est complètement sec avant de le ranger.
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec, à une température ambiante entre 5°C et 20°C.
- Gardez le produit hors de portée des enfants et des animaux.

Transport

- Protégez le produit des vibrations ou des chocs, par exemple, lors du transport dans des véhicules.

- Fixez le produit pour éviter qu'il ne glisse à l'aide de cordes élastiques, de sangles à cliquet ou de moyens similaires.

10. ÉLIMINATION



L'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. L'emballage protège l'appareil pendant le transport et est réutilisable ou recyclable. L'appareil et les accessoires contiennent des métaux et des plastiques. Les pièces défectueuses doivent être éliminées en tant que déchets dangereux. Réferez-vous aux réglementations locales pour une élimination correcte.

Batteries

Éliminez les batteries en tenant compte de l'environnement. Suivez les réglementations locales pour une élimination responsable.

11. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Par la présente, nous, Batavia BV, déclarons que l'appareil **Perceuse à percussion, Réf. Art. 7065261 + 7065262**, en raison de sa conception et de sa construction, et dans la version que nous avons mise sur le marché, respecte les exigences fondamentales de sécurité et de santé applicables des directives européennes suivantes : 2014/30/UE (Compatibilité électromagnétique), 2006/42/CE (Machines), 2011/65/UE (RoHS), (UE) 2023/1542. Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées pour l'évaluation de la conformité : EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 62133-2:2017 + A1:2021.

Staphorst, le 9 janvier 2025

Jin Min, Représentant QA

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Pays-Bas

Le produit et le manuel d'utilisation sont susceptibles de changer. Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans préavis.

1. ALGEMEEN



Deze handleiding bevat belangrijke instructies, technische informatie en richtlijnen voor het gebruik van uw nieuwe apparaat. Handleidingen bieden nuttige tips om u te helpen alle functies te

benutten, misverstanden te voorkomen en schade of gevaarlijke situaties te vermijden. Lees deze gebruikershandleiding en de **Veiligheidsmanual** zorgvuldig door en bewaar ze als referentie. Lees alle instructies! Bewaar de handleidingen voor toekomstige referentie en als u het apparaat doorgeeft aan derden, voeg dan ook de handleidingen toe. Een PDF-versie van deze handleiding is beschikbaar op: www.bataviapower.com

2. ONDERDELEN

Zie afbeelding op pagina 3:

1. Boorkopmof
2. Boorkopring
3. Koppeling ring
4. Koppeling stopring
5. Schakelaar
6. Ventilatiegaten
7. Draairichtingsschakelaar
8. Geïsoleerde handgrepen
9. LED-lamp
10. Batterijniveau-indicator
11. Aan/Uit-schakelaar
12. Batterij*
13. Batterij ontgrendelknop*

*Alleen inbegrepen in het Starterkit. Art.- Nr.: 7065261

3. INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Accuboormachine
- Bits houder
- Schroefbit PH2 25mm
- Platte schroefbit 5
- Gebruikershandleiding
- Veiligheidshandleiding
- Garantiokaart
- Batterij*
- USB-C Oplaadkabel*

*Alleen inbegrepen in het Starterkit. Art.- Nr.: 7065261

4. TECHNISCHE GEGEVENS

Onbelaste snelheid: 0-350/1400 min⁻¹
 Slagen per minuut: 0-5250/21000 min⁻¹
 Boren: 10 mm
 Koppel: 28 Nm
 Gewicht: 1,08 kg

Boren

Geluiddruk niveau L_{pA} : 72,6 dB(A)
 Onzekerheid K_{pA} : 5 dB(A)
 Geluidvermogen niveau L_{WA} : 80,6 dB(A)
 Onzekerheid K_{WA} : 5 dB(A)

Hamerboren

Geluiddruk niveau L_{pA} : 84,74 dB(A)
 Onzekerheid K_{pA} : 3 dB(A)
 Geluidvermogen niveau L_{WA} : 92,74 dB(A)
 Onzekerheid K_{WA} : 3 dB(A)

Hand-arm vibratie

Onbelast: 1,299 m/s²
 Hout: 9,023 m/s²
 Onzekerheid K: 1,5 m/s²

Batterij FBT-CLB014

Spanning: 12V gelijkstroom
 Capaciteit: 2 Ah, 24 Wh

Oplader FBT-CLC011

Ingang: 220-240 V ~
 50-60 Hz, 50 W
 Uitgang: 12V gelijkstroom
 Laadstroom: 2400 mA

5. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Algemene veiligheid

- De machine is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen van een verantwoordelijke persoon. Zorg ervoor dat kinderen de machine niet als speelgoed gebruiken.
- Zorg ervoor dat de draaionthedichting (7) in de midden (vergrendel)positie staat voordat je de machine opzet, accessoires verwisselt,

transporteert of opbergt.

- Werk niet met materialen die asbest bevatten, omdat deze kankerverwekkend zijn. Stof van verf op basis van lood, bepaalde soorten hout, houtbewerkingsmaterialen, mineralen en metalen kunnen schadelijk of kankerverwekkend zijn. Contact of inademing kan allergieën of ademhalingsziekten veroorzaken. Werk in een goed geventileerde ruimte en draag een stofmasker. Gebruik minimaal FFP2-bescherming. Volg nationale voorschriften voor stofextractie.
- **Draag altijd een veiligheidsbril, gehoorbescherming en handschoenen. Gebruik gehoorbescherming wanneer je een klopboor gebruikt om gehoorschade te voorkomen.** Stop onmiddellijk als er ongemak optreedt.
- Zorg voor een goed verlichte werkplek.
- Controleer of de boren of bits stevig in de boorkop zijn bevestigd om loskomen en ongelukken te voorkomen. Breng de bit niet in contact met het werkstuk voordat je de machine start. Zorg voor voldoende vrije ruimte onder het werkstuk.
- Boorbitten worden heet tijdens gebruik. Laat ze afkoelen en verwijder geen zaagsel of vuil met de handen.
- Controleer regelmatig de boorkop op slijtage of schade. Laat beschadigde onderdelen vervangen door een gekwalificeerde persoon.
- Wacht totdat de boor volledig is gestopt voordat je deze neerzet.
- **Houd het gereedschap vast aan de geïsoleerde handgreepoppervlakken als de bit in contact kan komen met verborgen bedrading.** Contact met een spanningsdraad kan een elektrische schok veroorzaken.

Aanvullende veiligheid bij lange boren

- **Werk nooit met een hogere snelheid dan de maximale snelheid van de boor.** Een te hoge snelheid kan ervoor zorgen dat de boor buigt als hij vrij draait zonder contact met het werkstuk, wat kan leiden tot letsel.
- **Begin altijd op lage snelheid en zorg ervoor dat de boorbit in contact komt met het werkstuk.**
- **Breng alleen druk aan in lijn met de boor en druk niet te hard.** Te veel druk kan ervoor zorgen dat

de boor buigt, wat leidt tot breuk of verlies van controle, wat letsel kan veroorzaken.

Voor gebruik

- Voorkom schade door schroeven, spijkers en andere voorwerpen uit het werkstuk te verwijderen.
- Gebruik een geschikt detectieapparaat om verborgen elektrische, gas- of waterleidingen op te sporen, of raadpleeg het lokale energie- of waterbedrijf. Contact met elektrische leidingen kan brand of schokken veroorzaken, schade aan een gasleiding kan leiden tot een explosie, en een gebroken waterleiding kan materiële schade en elektrische schokken veroorzaken.
- Beveilig het werkstuk met klemmen of in een bankschroef.

Tijdens gebruik

- Houd het elektrisch gereedschap vast aan de geïsoleerde gripoppervlakken (8) bij het uitvoeren van werkzaamheden waarbij het gereedschap of de schroef in contact kan komen met verborgen elektrische bedrading.
- Zet de machine onmiddellijk uit of haal de oplader uit het stopcontact in het geval van een elektrische of mechanische storing.

Bedoeld gebruik

- De draadloze klopboormachine is geschikt voor het losdraaien en vastdraaien van schroeven, boren in hout, metaal en kunststof, en klopbooren in steen en beton, op voorwaarde dat de juiste bits en accessoires worden gebruikt.
- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding. Onjuist of onterecht gebruik kan leiden tot materiële schade of persoonlijk letsel.
- De fabrikant of dealer is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door ondeskundig of onjuist gebruik.

6. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren om verstikkings- of inslikkingsgevaar te voorkomen.
- Wees voorzichtig bij het openen van de verpakking om schade aan het product te

voorkomen. Gebruik geen scherpe voorwerpen.

1. Verwijder het product uit de verpakking.
2. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en plastic/ beschermfolie.
3. Controleer of de levering compleet is (zie hoofdstuk 3).
4. Controleer of het product of onderdelen beschadigd zijn. Gebruik het product niet als het beschadigd is en neem contact op met het servicecentrum (pagina 3).
5. Reinig voor het eerste gebruik alle onderdelen van het product zoals beschreven in hoofdstuk 9.

7. GEBRUIKSAANWIJZING

Rotatierichting

De rotatierichting kan worden aangepast met de rotatierichting schakelaar (7).

- Voor tegen de klok in draaien, duw de schakelaar naar rechts.
- Voor met de klok mee draaien, duw de schakelaar naar links.
- Wanneer de schakelaar in de middenpositie staat, is de machine vergrendeld en kan deze niet worden ingeschakeld. Gebruik deze positie als veiligheidsfunctie om per ongeluk inschakelen te voorkomen.

Koppelinstelling

De koppelinstellingen worden aangegeven door symbolen op de koppelinstelring (4).

Koppelaanpassingsring

Draai de koppelinstelring (3) om de gewenste instelling te bereiken: een hoger getal geeft een hoger koppel aan.

Mechanische Snelheden

De machine heeft 2 mechanische snelheden, die kunnen worden aangepast door de schakelaar (5) naar voren of achteren te schuiven. Het nummer op de schakelaar (5) geeft de geselecteerde instelling aan.

- Instelling 1: Voor langzaam boren, grote boorgaten of schroeven. De machine levert een hoger koppel bij lage snelheid.

- Instelling 2: Voor snel boren of kleine boorgaten. De machine levert een lager koppel bij hoge snelheid.

	Schakelaar	Koppel	Snelheid
Schroeven		1-18	1
Boren in steen/beton		n.v.t.	2
Boren in hout		n.v.t.	1/2
Boren in metaal		n.v.t.	1/2

- Kies een lage koppelinstelling voor kleine schroeven of zachte materialen.
- Kies een hoge koppelinstelling voor grote schroeven, harde materialen, of wanneer je schroeven verwijdt.
- Gebruik bij voorkeur een lage instelling voor het inrijden van schroeven. Kies een hogere instelling als de motor slipt voordat de schroef volledig is aangedraaid.

Zet de machine uit en laat deze afkoelen als deze tijdens het gebruik heet wordt. Laat de machine kort draaien zonder belasting om de koeltijd te verkorten en controleer of de ventilatieopeningen schoon zijn.

Aan/Uit-schakelaar

De aan/uit-schakelaar (11) wordt gebruikt om de machine in te schakelen en de rotatiesnelheid aan te passen. Druk op de schakelaar om de machine in te schakelen; hoe verder je de schakelaar indrukt, hoe sneller de boor draait. Laat de schakelaar los om de machine uit te schakelen.

LED-lamp

De LED-lamp (9) gaat automatisch aan zodra je de aan/uit-schakelaar (11) indrukt.

8. ACCESSOIRES

Gebruik alleen accessoires met een toegestane rotatiesnelheid die minstens zo hoog is als de maximale snelheid zonder belasting van de machine.

9. ONDERHOUD

Reiniging

- Voordat u begint met reinigen, trek de stekker uit het apparaat en verwijder de batterij uit het product.
- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen, en zorg ervoor dat er geen vocht in de behuizing komt.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, metalen of nylon borstels, of scherpe voorwerpen, aangezien deze de oppervlakken kunnen beschadigen.
- Reinig de boormachine met een droge of licht vochtige doek of een zachte borstel om stof en vuil te verwijderen. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen (6) vrij zijn van stof.

Onderhoud

- Voordat u onderhoud uitvoert, koppel het apparaat los. Andere onderhoudstaken moeten worden uitgevoerd door een professioneel reparatiecentrum. Neem voor onderhoud contact op met de klantenservice.

Opslag

- Vermijd het blootstellen van het product aan stof, water, vocht, vorst, extreme temperaturen, hoge luchtvochtigheid en direct zonlicht.
- Reinig alle onderdelen voor opslag.
- Zorg ervoor dat het product volledig droog is voordat je het opbergt.
- Berg het product op in een koele, droge plaats met een omgevingstemperatuur tussen de 5°C en 20°C.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen en huisdieren.

Transport

- Bescherm het product tegen trillingen of schokken, bijvoorbeeld tijdens transport in voertuigen.
- Beveilig het product tegen verschuiven met behulp van spanbanden, elastieken of vergelijkbare middelen.

10. AFVOER



De machine mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De verpakking beschermt de machine tijdens transport en is herbruikbaar of recyclebaar. De machine en accessoires bevatten metalen en kunststoffen. Defecte onderdelen moeten als gevaarlijk afval worden afgevoerd. Raadpleeg de lokale regelgeving voor de juiste afvoer.

Batterijen

Gooi batterijen weg met respect voor het milieu. Volg de lokale regelgeving voor verantwoorde verwijdering.

11. EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaren wij, Batavia BV, dat het apparaat **Klopboormachine, Art.-nr. 7065261 + 7065262**, op basis van het ontwerp en de constructie, en in de versie die wij op de markt hebben gebracht, voldoet aan de relevante toepasselijke fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijnen: 2014/30/EU (Elektromagnetische Compatibiliteit), 2006/42/EG (Machines), 2011/65/EU (RoHS), (EU) 2023/1542. De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast voor de evaluatie van de conformiteit: EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 62133-2:2017 + A1:2021.

Staphorst, 09 January 2025

Jin Min, QA Representative

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Nederland

Het product en de gebruikershandleiding kunnen worden gewijzigd. De technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

1. GENERALIDADES



Este manual contiene instrucciones importantes, información técnica y pautas para el uso de su nuevo dispositivo. Los manuales proporcionan consejos útiles para ayudarle a utilizar todas las funciones, prevenir malentendidos y evitar daños o situaciones peligrosas. Lea detenidamente este manual de usuario y el **manual de seguridad**, y guárdelos como referencia. ¡Lea todas las instrucciones! Conserve los manuales para futuras consultas y, si transfiere el dispositivo a terceros, incluya también los manuales. Una versión en PDF de este manual está disponible en: www.bataviapower.com

2. PIEZAS

Referencia a la imagen en la página 3:

1. Manga del mandril de perforadora
2. Collarín del mandril de perforadora
3. Anillo de embrague
4. Anillo de tope de embrague
5. Interruptor
6. Orificios de ventilación
7. Interruptor de dirección de rotación
8. Superficies del mango aisladas
9. Luz LED
10. Indicador de nivel de batería
11. Interruptor de encendido/apagado
12. Batería*
13. Botón de liberación de la batería*

*Solo incluido en el kit de inicio. Art. nº: 7065261

3. CONTENIDO DEL PAQUETE

- Taladro percutor inalámbrico
- Portabrocas
- Broca Phillips PH2 25mm
- Broca plana 5
- Manual de usuario
- Manual de seguridad
- Tarjeta de garantía
- Batería*
- Cable de carga USB-C*

*Solo incluido en el kit de inicio. Art. nº: 7065261

4. DATOS TÉCNICOS

Velocidad sin carga: 0-350/1400 min⁻¹
 Impactos por minuto: 0-5250/21000 min⁻¹
 Mandril: 10 mm
 Par de torsión: 28 Nm
 Peso: 1,08 kg

Perforación

Nivel de presión acústica L_{pA} : 72,6 dB(A)
 Incertidumbre K_{pA} : 5 dB(A)
 Nivel de potencia acústica L_{WA} : 80,6 dB(A)
 Incertidumbre K_{WA} : 5 dB(A)

Perforación con martillo

Nivel de presión acústica L_{pA} : 84,74 dB(A)
 Incertidumbre K_{pA} : 3 dB(A)
 Nivel de potencia acústica L_{WA} : 92,74 dB(A)
 Incertidumbre K_{WA} : 3 dB(A)

Vibración mano-brazo

Sin carga: 1,299 m/s²
 Madera: 9,023 m/s²
 Incertidumbre K: 1,5 m/s²

Batería FBT-CLB014

Voltaje: 12V c.c.
 Capacidad: 2 Ah, 24 Wh

Cargador FBT-CLC011

Entrada: 220-240 V ~
 50-60 Hz, 50 W
 Salida: 12V c.c.
 Corriente de carga: 2400 mA

5. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Seguridad general

- La máquina no está destinada para ser utilizada por personas (incluidos los niños) con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia y conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones de una persona responsable. Asegúrese de que los niños no utilicen la máquina como un juguete.
- Asegúrese de que el interruptor de dirección de rotación (7) esté en la posición intermedia (bloqueo) antes de configurar la máquina, cambiar los accesorios, transportarla o guardarla.

- No trabaje con materiales que contengan asbesto, ya que son cancerígenos. El polvo de pintura a base de plomo, ciertos tipos de madera, materiales para trabajar la madera, minerales y metales pueden ser dañinos o cancerígenos. El contacto o la inhalación pueden causar alergias o enfermedades respiratorias. Trabaje en un área bien ventilada y use una mascarilla contra el polvo. Use al menos protección FFP2. Siga las normativas nacionales para la extracción de polvo.
- **Siempre use gafas de seguridad, protección auditiva y guantes. Use protección auditiva al usar un taladro de impacto para evitar daños en la audición.** Deténgase inmediatamente si siente alguna molestia.
- Asegúrese de que el área de trabajo esté bien iluminada.
- Verifique que las brocas o puntas estén bien sujetas en el mandril para evitar que se aflojen y causen accidentes. No lleve la broca en contacto con la pieza de trabajo antes de encender la máquina. Asegúrese de tener suficiente espacio libre debajo de la pieza de trabajo.
- Las brocas se calientan durante el uso. Déjelas enfriar y no retire las virutas o escombros con las manos.
- Revise regularmente el mandril en busca de desgaste o daños. Haga que las piezas dañadas sean reemplazadas por una persona calificada.
- Espere a que el taladro se detenga completamente antes de dejarlo.
- **Sujételo por las superficies de agarre aisladas si la broca puede entrar en contacto con cables ocultos.** El contacto con un cable bajo tensión puede causar una descarga eléctrica.

Seguridad adicional para taladros largos

- **Nunca trabaje a una velocidad superior a la velocidad máxima del taladro.** Una velocidad excesiva puede hacer que el taladro se doble si gira libremente sin contacto con la pieza de trabajo, lo que puede resultar en lesiones.
- **Siempre comience a baja velocidad y asegúrese de que la broca haga contacto con la pieza de trabajo.**
- **Aplique presión solo en línea con el taladro y**

no presione demasiado. La presión excesiva puede hacer que el taladro se doble, lo que puede causar roturas o pérdida de control, lo que podría provocar lesiones.

Antes de usar

- Evite daños retirando tornillos, clavos y otros objetos de la pieza de trabajo.
- Utilice un dispositivo de detección adecuado para localizar tuberías ocultas de electricidad, gas o agua, o consulte con la compañía local de energía o agua. El contacto con líneas eléctricas puede causar incendios o descargas eléctricas, el daño a una tubería de gas puede provocar una explosión, y la rotura de una tubería de agua puede causar daños materiales y descargas eléctricas.
- Asegure la pieza de trabajo con abrazaderas o en un tornillo de banco.

Durante el uso

- Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas (8) cuando realice trabajos en los que la herramienta o el tornillo puedan entrar en contacto con cables eléctricos ocultos.
- Apague inmediatamente la máquina o desconecte el cargador en caso de un fallo eléctrico o mecánico.

Uso previsto

- El taladro percutor inalámbrico es adecuado para aflojar y apretar tornillos, perforar en madera, metal y plástico, y perforar con impacto en piedra y concreto, siempre que se utilicen las brocas y accesorios adecuados.
- Utilice el producto solo como se describe en este manual. El uso inadecuado o incorrecto puede provocar daños materiales o lesiones personales.
- El fabricante o distribuidor no se hace responsable de los daños causados por un uso inexperto o incorrecto.

6. ANTES DEL PRIMER USO

- Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de niños y mascotas para evitar el riesgo de asfixia o ingestión.
- Tenga cuidado al abrir el embalaje para evitar dañar el producto. No use objetos afilados.

1. Saque el producto del embalaje.
2. Retire todos los materiales de embalaje y películas plásticas/protectoras.
3. Verifique que la entrega esté completa (ver capítulo 3).
4. Compruebe si el producto o alguna de sus partes están dañados. No use el producto si está dañado y contacte con el centro de servicio (página 3).
5. Antes del primer uso, limpie todas las partes del producto como se describe en el capítulo 9.

7. INSTRUCCIONES DE USO

Dirección de rotación

La dirección de rotación se puede ajustar utilizando el interruptor de dirección de rotación (7).

- Para la rotación en sentido antihorario, empuje el interruptor hacia la derecha.
- Para la rotación en sentido horario, empuje el interruptor hacia la izquierda.
- Cuando el interruptor esté en la posición central, la máquina estará bloqueada y no se podrá encender. Use esta posición como una medida de seguridad para evitar activaciones accidentales.

Anillo de ajuste de par de torsión

Los ajustes de par de torsión están indicados por símbolos en el anillo de ajuste de par de torsión (4).

Anillo de ajuste de par de torsión

Gire el anillo de ajuste de par de torsión (3) para lograr la configuración deseada: un número más alto indica un par de torsión mayor.

Velocidades mecánicas

La máquina tiene 2 velocidades mecánicas, las cuales se pueden ajustar deslizando el interruptor (5) hacia adelante o hacia atrás. El número en el interruptor (5) indica la configuración seleccionada.

- Ajuste 1: Para perforación lenta, diámetros de broca grandes o tornillos. La máquina proporciona un par de torsión mayor a baja velocidad.
- Ajuste 2: Para perforación rápida o diámetros de

broca pequeños. La máquina proporciona un par de torsión menor a alta velocidad.

	Interruptor	Par de torsión	Velocidad
Tornillos		1-18	1
Perforación de piedra/concreto		n/a	2
Perforación en madera		n/a	1/2
Perforación en metal		n/a	1/2

- Elija un ajuste de par bajo para tornillos pequeños o materiales blandos.
- Elija un ajuste de par alto para tornillos grandes, materiales duros o al quitar tornillos.
- Preferiblemente, use un ajuste bajo para atornillar. Elija un ajuste más alto si el motor resbala antes de que el tornillo esté completamente apretado.

Apague la máquina y déjela enfriar si se calienta durante el uso. Deje que la máquina funcione brevemente sin carga para acortar el tiempo de enfriamiento y verifique que los orificios de ventilación estén limpios.

Interruptor de encendido/apagado

El interruptor de encendido/apagado (11) se utiliza para encender la máquina y ajustar la velocidad de rotación. Presione el interruptor para encender la máquina; cuanto más presione el interruptor, más rápido girará el taladro. Suelte el interruptor para apagar la máquina.

Luz LED

La luz LED (9) se encenderá automáticamente en cuanto presione el interruptor de encendido/apagado (11).

8. ACCESORIOS

Use solo accesorios con una velocidad de rotación permitida que sea al menos tan alta como la velocidad máxima sin carga de la máquina.

9. MANTENIMIENTO

Limpieza

- Antes de limpiar, desconecte el dispositivo y retire la batería del producto.
- Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos, y asegúrese de que no entre humedad en la carcasa.
- No use productos de limpieza agresivos, cepillos de metal o nylon, ni objetos afilados, ya que pueden dañar las superficies.
- Limpie el taladro con un paño seco o ligeramente húmedo o con un cepillo suave para eliminar el polvo y la suciedad. Asegúrese de que los orificios de ventilación (6) estén libres de polvo.

Mantenimiento

- Antes del mantenimiento, desconecte el dispositivo. Cualquier otra tarea de mantenimiento debe ser realizada por un centro de reparación profesional. Para mantenimiento, contacte con el servicio al cliente.

Almacenamiento

- Evite exponer el producto a polvo, agua, humedad, heladas, temperaturas extremas, alta humedad y luz solar directa.
- Limpie todas las partes antes de almacenarlo.
- Asegúrese de que el producto esté completamente seco antes de guardarlo.
- Almacene el producto en un lugar fresco y seco, con una temperatura ambiente entre 5°C y 20°C.
- Mantenga el producto fuera del alcance de niños y mascotas.

Transporte

- Proteja el producto de vibraciones o impactos, por ejemplo, durante el transporte en vehículos.
- Asegure el producto para evitar que se deslice utilizando cuerdas elásticas, correas de trinquete o medios similares.

10. ELIMINACIÓN



La máquina no debe desecharse con los residuos domésticos. El embalaje protege la máquina durante el transporte y es reutilizable o reciclable. La máquina y los accesorios contienen metales y plásticos. Las piezas defectuosas deben desecharse como residuos peligrosos. Consulte las regulaciones locales para el reciclaje adecuado.

Baterías

Deseche las baterías con consideración ambiental. Siga las regulaciones locales para una disposición responsable.

11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Por la presente, nosotros, Batavia BV, declaramos que el dispositivo **Taladro de impacto, Art.-no. 7065261 + 7065262**, según su diseño y construcción, y en la versión que hemos comercializado, cumple con los requisitos fundamentales de seguridad y salud aplicables de las directivas de la UE: 2014/30/UE (Compatibilidad electromagnética), 2006/42/CE (Máquinas), 2011/65/UE (RoHS), (UE) 2023/1542. Las siguientes normas armonizadas se han aplicado para la evaluación de la conformidad: EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 62133-2:2017 + A1:2021.

Staphorst, 09 de enero de 2025

Jin Min, Representante de Control de Calidad

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Países Bajos

El producto y el manual del usuario están sujetos a cambios. Las especificaciones técnicas pueden ser modificadas sin previo aviso.

1. INFORMAZIONI GENERALI



Questo manuale contiene istruzioni importanti, informazioni tecniche e linee guida per l'uso del tuo nuovo dispositivo. I manuali forniscono consigli utili per aiutarti a utilizzare tutte le funzionalità,

prevenire fraintendimenti e evitare danni o situazioni pericolose. Leggi attentamente questo manuale dell'utente e il manuale di sicurezza e conservali come riferimento. Si prega di leggere tutte le istruzioni! Conserva i manuali per riferimento futuro e, se cedi il dispositivo a terzi, includi anche i manuali. Una versione PDF di questo manuale è disponibile su: www.bataviapower.com

2. PARTI

Fai riferimento all'immagine a pagina 3:

1. Manica del mandrino del trapano
2. Collare del mandrino del trapano
3. Anello della frizione
4. Anello di arresto della frizione
5. Interruttore
6. Fori di ventilazione
7. Interruttore della direzione di rotazione
8. Superfici del manico isolate
9. Luce LED
10. Indicatore del livello della batteria
11. Interruttore On/Off
12. Batteria*
13. Pulsante di rilascio della batteria*

*Incluso solo nel kit di avvio. Art. - Nr.: 7065261

3. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Trapano a percussione senza fili
- Supporto per punte
- Punta per viti PH2 25mm
- Punta per viti a testa piatta 5
- Manuale dell'utente
- Manuale di sicurezza
- Carta di garanzia
- Batteria*
- Cavo di ricarica USB-C*

*Incluso solo nel kit di avvio. Art. - Nr.: 7065261

4. DATI TECNICI

Velocità a vuoto: 0-350/1400 min⁻¹
 Impatti al minuto: 0-5250/21000 min⁻¹
 Mandrino: 10 mm
 Coppia di torsione: 28 Nm
 Peso: 1,08 kg

Perforazione

Livello di pressione sonora L_{pA} : . . 72,6 dB(A)
 Incertezza K_{pA} : 5 dB(A)
 Livello di potenza sonora L_{WA} : . . . 80,6 dB(A)
 Incertezza K_{WA} : 5 dB(A)

Perforazione a percussione

Livello di pressione sonora L_{pA} : . . 84,74 dB(A)
 Incertezza K_{pA} : 3 dB(A)
 Livello di potenza sonora L_{WA} : . . . 92,74 dB(A)
 Incertezza K_{WA} : 3 dB(A)

Vibrazioni mano-braccio

A vuoto: 1,299 m/s²
 Legno: 9,023 m/s²
 Incertezza K: 1,5 m/s²

Batteria FBT-CLB014

Tensione: 12V c.c.
 Capacità: 2 Ah, 24 Wh

Caricatore FBT-CLC011

Ingresso: 220-240 V ~
 50-60 Hz, 50 W
 Uscita: 12V c.c.
 Corrente di carica: 2400 mA

5. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Sicurezza generale

- La macchina non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenze, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni da una persona responsabile. Assicurati che i bambini non utilizzino la macchina come un giocattolo.
- Assicurati che l'interruttore della direzione di rotazione (7) sia nella posizione centrale (blocco)

prima di configurare la macchina, cambiare gli accessori, trasportarla o riporla.

- Non lavorare con materiali contenenti amianto, poiché sono cancerogeni. La polvere proveniente da vernici a base di piombo, alcuni tipi di legno, materiali per la lavorazione del legno, minerali e metallo può essere dannosa o cancerogena. Il contatto o l'inalazione può causare allergie o malattie respiratorie. Lavora in un'area ben ventilata e indossa una maschera antipolvere. Utilizza almeno una protezione FFP2. Segui le normative nazionali per l'estrazione della polvere.
- **Indossa sempre occhiali di sicurezza, protezione dell'udito e guanti. Usa protezione per le orecchie quando usi un trapano a percussione per prevenire danni all'udito.** Fermati immediatamente se si verifica disagio.
- Assicurati di lavorare in un ambiente ben illuminato.
- Controlla che le punte o i bit siano saldamente fissati nel mandrino per evitare che si allentino e causino incidenti. Non portare la punta a contatto con il pezzo di lavoro prima di accendere la macchina. Assicurati che ci sia spazio sufficiente sotto il pezzo di lavoro.
- Le punte da trapano diventano calde durante l'uso. Lascia che si raffreddino e non rimuovere segatura o detriti con le mani.
- Controlla regolarmente il mandrino per usura o danni. Fai sostituire le parti danneggiate da una persona qualificata.
- Aspetta che il trapano si fermi completamente prima di posarlo.
- **Tieni lo strumento per le superfici di presa isolate se la punta potrebbe venire a contatto con fili elettrici nascosti.** Il contatto con un filo sotto tensione può causare scosse elettriche.

Sicurezza aggiuntiva per punte lunghe

- **Non lavorare mai a una velocità superiore alla velocità massima del trapano.** Una velocità eccessiva può causare la curvatura del trapano se gira liberamente senza entrare in contatto con il pezzo da lavorare, con il rischio di causare infortuni.

- **Inizia sempre a bassa velocità e assicurati che la punta del trapano entri in contatto con il pezzo da lavorare.**
- **Applica pressione solo in linea con il trapano e non premere troppo.** Una pressione eccessiva può causare la curvatura del trapano, portando a rottura o perdita di controllo, con il rischio di causare infortuni.

Prima dell'uso

- Prevenire danni rimuovendo viti, chiodi e altri oggetti dal pezzo da lavorare.
- Utilizzare un dispositivo di rilevamento appropriato per localizzare tubi elettrici, del gas o dell'acqua nascosti, oppure consultare la compagnia locale di energia o acqua. Il contatto con linee elettriche può causare incendi o scosse elettriche, danni a una linea del gas possono provocare un'esplosione, e una tubatura dell'acqua rotta può causare danni materiali e scosse elettriche.
- Fissa il pezzo da lavorare con morsetti o in una morsa.

Durante l'uso

- Tieni lo strumento elettrico per le superfici di presa isolate (8) quando esegui lavori in cui lo strumento o la vite potrebbero entrare in contatto con fili elettrici nascosti.
- Spegni immediatamente la macchina o scollega il caricatore in caso di malfunzionamento elettrico o meccanico.

Uso previsto

- Il trapano a percussione senza fili è adatto per allentare e stringere viti, forare legno, metallo e plastica, e per la foratura a percussione su pietra e cemento, a condizione che vengano utilizzate le punte e gli accessori corretti.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto in questo manuale. Un uso improprio o scorretto può causare danni al materiale o lesioni personali.
- Il produttore o il rivenditore non sono responsabili per danni causati da un uso incompetente o scorretto.

6. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Tieni i materiali di imballaggio lontano da bambini e animali domestici per evitare il rischio di soffocamento o ingestione.
- Fai attenzione quando apri l'imballaggio per evitare di danneggiare il prodotto. Non utilizzare oggetti appuntiti.

1. Rimuovi il prodotto dall'imballaggio.
2. Rimuovi tutti i materiali di imballaggio e le pellicole protettive/plastiche.
3. Verifica se la consegna è completa (vedi capitolo 3).
4. Controlla se il prodotto o qualche parte sono danneggiati. Non utilizzare il prodotto se danneggiato e contatta il centro di assistenza (pagina 3).
5. Prima del primo utilizzo, pulisci tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo 9.

7. ISTRUZIONI PER L'USO

Direzione di rotazione

La direzione di rotazione può essere regolata utilizzando l'interruttore della direzione di rotazione (7).

- Per la rotazione antioraria, spingi l'interruttore verso destra.
- Per la rotazione oraria, spingi l'interruttore verso sinistra.
- Quando l'interruttore è nella posizione centrale, la macchina è bloccata e non può essere accesa. Usa questa posizione come misura di sicurezza per prevenire attivazioni accidentali.

Anello di regolazione della coppia

Le impostazioni della coppia sono indicate da simboli sull'anello di regolazione della coppia (4).

Anello di regolazione della coppia

Ruota l'anello di regolazione della coppia (3) per ottenere l'impostazione desiderata: un numero più alto indica una coppia maggiore.

Velocità Meccaniche

La macchina ha 2 velocità meccaniche, che possono

essere regolate spostando l'interruttore (5) avanti o indietro. Il numero sull'interruttore (5) indica l'impostazione selezionata.

- Impostazione 1: Per foratura lenta, diametri di trapano grandi o viti. La macchina fornisce una coppia maggiore a bassa velocità.
- Impostazione 2: Per foratura veloce o diametri di trapano piccoli. La macchina fornisce una coppia inferiore a alta velocità.

	Interruttore	Coppia	Velocità
Viti		1-18	1
Foratura pietra/cemento		n/d	2
Foratura legno		n/d	1/2
Foratura metallo		n/d	1/2

- Scegli un'impostazione di coppia bassa per viti piccole o materiali morbidi.
- Scegli un'impostazione di coppia alta per viti grandi, materiali duri o quando rimuovi le viti.
- Preferibilmente usa un'impostazione bassa per avvitare le viti. Scegli un'impostazione più alta se il motore scivola prima che la vite sia completamente serrata.

Spegni la macchina e lasciala raffreddare se diventa troppo calda durante l'uso. Lascia che la macchina funzioni brevemente senza carico per abbreviare il periodo di raffreddamento e verifica che i fori di ventilazione siano puliti.

Interruttore On/Off

L'interruttore On/Off (11) viene utilizzato per accendere la macchina e regolare la velocità di rotazione. Premi l'interruttore per accendere la macchina; più premi l'interruttore, più velocemente ruota il trapano. Rilascia l'interruttore per spegnere la macchina.

Luce LED

La luce LED (9) si accenderà automaticamente non appena premi l'interruttore On/Off (11).

8. ACCESSORI

Utilizzare solo accessori con una velocità di rotazione consentita che sia almeno pari alla velocità massima a vuoto della macchina.

9. MANUTENZIONE

Pulizia

- Prima di procedere alla pulizia, scollegare il dispositivo dalla presa e rimuovere la batteria dal prodotto.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi e assicurarsi che non entri umidità all'interno dell'involucro.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole metalliche o in nylon, né oggetti appuntiti, in quanto potrebbero danneggiare le superfici.
- Pulire il trapano con un panno asciutto o leggermente umido o con una spazzola morbida per rimuovere polvere e sporco. Assicurarsi che i fori di ventilazione (6) siano privi di polvere.

Manutenzione

- Prima della manutenzione, scollegare il dispositivo. Eventuali altre operazioni di manutenzione devono essere eseguite da un centro di riparazione professionale. Per la manutenzione, contattare il servizio clienti.

Stoccaggio

- Evitare di esporre il prodotto a polvere, acqua, umidità, gelo, temperature estreme, alta umidità e luce solare diretta.
- Pulire tutte le parti prima di riporle.
- Assicurarsi che il prodotto sia completamente asciutto prima di riporlo.
- Riporre il prodotto in un luogo fresco e asciutto, con una temperatura ambiente compresa tra 5°C e 20°C.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata di bambini e animali domestici.

Trasporto

- Proteggere il prodotto da vibrazioni o urti, ad esempio, durante il trasporto nei veicoli.

- Fissare il prodotto per evitare che scivoli utilizzando corde elastiche, cinghie a cricchetto o mezzi simili.

10. SMALTIMENTO



La macchina non deve essere smaltita con i rifiuti domestici. L'imballaggio protegge la macchina durante il trasporto ed è riutilizzabile o riciclabile. La

macchina e gli accessori contengono metalli e plastiche. Le parti difettose devono essere smaltite come rifiuti pericolosi. Fare riferimento alle normative locali per uno smaltimento corretto.

Batterie

Smaltire le batterie con attenzione all'ambiente. Seguire le normative locali per uno smaltimento responsabile.

11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Con la presente, noi, Batavia BV, dichiariamo che il dispositivo **Trapano a percussione, Art. no. 7065261 + 7065262**, in base al suo design e alla sua costruzione, e nella versione che abbiamo immesso sul mercato, è conforme ai pertinenti requisiti fondamentali di sicurezza e salute delle direttive UE: 2014/30/UE (Compatibilità Elettromagnetica), 2006/42/CE (Macchine), 2011/65/UE (RoHS), (UE) 2023/1542. Per la valutazione della conformità sono stati applicati i seguenti standard armonizzati: EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 62133-2:2017 + A1:2021.

Staphorst, 09 gennaio 2025

Jin Min, Rappresentante QA

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Paesi Bassi

Il prodotto e il manuale dell'utente sono soggetti a modifiche. Le specifiche tecniche possono essere modificate senza preavviso.

1. GERAL



Este manual contém instruções importantes, informações técnicas e orientações para o uso do seu novo dispositivo. Os manuais fornecem dicas úteis para ajudá-lo a utilizar todos os recursos, evitar mal-

entendidos e prevenir danos ou situações perigosas. Leia atentamente este manual do usuário e o manual de segurança, e mantenha-os como referência. Por favor, leia todas as instruções! Guarde os manuais para consulta futura e, caso passe o dispositivo a terceiros, inclua também os manuais. Uma versão em PDF deste manual está disponível em:

www.bataviapower.com

2. PEÇAS

Refira-se à imagem na página 3.

1. Manga do mandril
2. Colar do mandril
3. Anel de embreagem
4. Anel de parada da embreagem
5. Interruptor
6. Orifícios de ventilação
7. Interruptor de direção de rotação
8. Superfícies de manuseio isoladas
9. Luz LED
10. Indicador de nível da bateria
11. Interruptor Liga/Desliga
12. Bateria*
13. Botão de liberação da bateria*

*Apenas incluído no Kit Inicial. Art.- Nr.: 7065261

3. CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Furadeira de impacto sem fio
- Suporte para brocas
- Ponta Phillips PH2 25mm
- Ponta de fenda 5mm
- Manual do usuário
- Manual de segurança
- Cartão de garantia
- Bateria*
- Cabo de carregamento USB-C*

*Apenas incluído no Kit Inicial. Art.- Nr.: 7065261

4. DADOS TÉCNICOS

Velocidade sem carga: . . . 0-350/1400 min⁻¹
 Impactos por minuto: . . . 0-5250/21000 min⁻¹
 Mandril: 10 mm
 Torque: 28 Nm
 Peso: 1,08 kg

Perfuração

Nível de pressão sonora L_{pA} : 72,6 dB(A)
 Incerteza K_{pA} : 5 dB(A)
 Nível de potência sonora L_{WA} : 80,6 dB(A)
 Incerteza K_{WA} : 5 dB(A)

Perfuração com impacto

Nível de pressão sonora L_{pA} : 84,74 dB(A)
 Incerteza K_{pA} : 3 dB(A)
 Nível de potência sonora L_{WA} : 92,74 dB(A)
 Incerteza K_{WA} : 3 dB(A)

Vibração mão-braço

Sem carga: 1,299 m/s²
 Madeira: 9,023 m/s²
 Incerteza K : 1,5 m/s²

Bateria FBT-CLB014

Tensão: 12V c.c.
 Capacidade: 2 Ah, 24 Wh

Carregador FBT-CLC011

Entrada: 220-240 V ~
 50-60 Hz, 50 W
 Saída: 12V c.c.
 Corrente de carga: 2400 mA

5. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Segurança geral

- A máquina não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com limitações físicas, sensoriais ou mentais, ou por aqueles sem experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionados ou tenham recebido instruções de uma pessoa responsável. Certifique-se de que as crianças não utilizem a máquina como brinquedo.
- Antes de configurar a máquina, trocar acessórios, transportá-la ou armazená-la,

verifique se o interruptor de direção de rotação (7) está na posição central (bloqueado).

- Não trabalhe com materiais que contenham amianto, pois são cancerígenos. Poeira proveniente de tintas à base de chumbo, certos tipos de madeira, materiais de marcenaria, minerais e metais pode ser prejudicial ou cancerígena. O contato ou a inalação pode causar alergias ou doenças respiratórias. Trabalhe em um ambiente bem ventilado e use uma máscara contra poeira com proteção mínima FFP2. Siga as regulamentações nacionais sobre extração de poeira.
- **Sempre use óculos de segurança, proteção auditiva e luvas. Utilize proteção auricular ao usar uma furadeira de impacto para evitar danos à audição.** Pare imediatamente se sentir desconforto.
- Garanta um ambiente de trabalho bem iluminado.
- Certifique-se de que as brocas ou pontas estejam bem fixadas no mandril para evitar afrouxamento e acidentes. Não encoste a ponta no material antes de ligar a máquina. Verifique se há espaço livre suficiente abaixo da peça de trabalho.
- As brocas aquecem durante o uso. Deixe-as esfriar antes de manuseá-las e não remova serragem ou detritos com as mãos.
- Verifique regularmente o mandril para detectar desgaste ou danos. Peças danificadas devem ser substituídas por um profissional qualificado.
- Espere até que a furadeira pare completamente antes de colocá-la em uma superfície.
- **Segure a ferramenta pelas superfícies isoladas se a broca puder entrar em contato com fiação oculta.** O contato com um fio energizado pode causar choque elétrico.

Segurança adicional para brocas longas

- **Nunca trabalhe em uma velocidade superior à velocidade máxima da broca.** Uma velocidade excessiva pode fazer com que a broca entorte se girar livremente sem contato com a peça de

trabalho, o que pode resultar em lesões.

- **Sempre comece em baixa velocidade e certifique-se de que a broca está em contato com a peça de trabalho.**
- **Aplique pressão apenas na linha da broca e não pressione com força excessiva.** Muita pressão pode fazer com que a broca entorte, levando à quebra ou perda de controle, o que pode causar ferimentos.

Antes do uso

- Evite danos removendo parafusos, pregos e outros objetos da peça de trabalho.
- Use um dispositivo de detecção adequado para localizar cabos elétricos, tubulações de gás ou água ocultos, ou consulte a empresa local de energia ou água. O contato com cabos elétricos pode causar incêndio ou choque, danos a uma tubulação de gás podem levar a uma explosão, e um cano de água quebrado pode causar danos materiais e choques elétricos.
- Fixe a peça de trabalho com grampos ou em um torno.

Durante o uso

- Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de empunhadura isoladas (8) ao realizar trabalhos onde a ferramenta ou o parafuso possam entrar em contato com fios elétricos ocultos.
- Desligue imediatamente a máquina ou desconecte o carregador em caso de falha elétrica ou mecânica.

Uso pretendido

- A furadeira de impacto sem fio é adequada para afrouxar e apertar parafusos, perfurar madeira, metal e plástico, e perfuração com impacto em pedra e concreto, desde que as brocas e acessórios corretos sejam utilizados.
- Use o produto apenas conforme descrito neste manual. O uso inadequado ou incorreto pode resultar em danos materiais ou lesões pessoais.
- O fabricante ou revendedor não se responsabiliza por danos causados por uso inexperiente ou incorreto.

6. ANTES DO PRIMEIRO USO

- Mantenha os materiais de embalagem fora do alcance de crianças e animais de estimação para evitar risco de asfixia ou ingestão.
- Tenha cuidado ao abrir a embalagem para não danificar o produto. Não use objetos cortantes.

1. Retire o produto da embalagem.
2. Remova todos os materiais de embalagem e filmes plásticos/protetores.
3. Verifique se a entrega está completa (veja o capítulo 3).
4. Verifique se o produto ou alguma peça está danificada. Não use o produto se estiver danificado e entre em contato com o serviço de assistência (página 3).
5. Antes do primeiro uso, limpe todas as partes do produto conforme descrito no capítulo 9.

7. INSTRUÇÕES DE USO

Direção de Rotação

A direção de rotação pode ser ajustada usando o interruptor de direção de rotação (7).

- Para rotação no sentido anti-horário, empurre o interruptor para a direita.
- Para rotação no sentido horário, empurre o interruptor para a esquerda.
- Quando o interruptor estiver na posição central, a máquina estará bloqueada e não poderá ser ligada. Use esta posição como um recurso de segurança para evitar ativações acidentais.

Anel de Ajuste de Torque

As configurações de torque são indicadas por símbolos no anel de ajuste de torque (4).

Anel de Ajuste de Torque

Gire o anel de ajuste de torque (3) para alcançar a configuração desejada: um número maior indica um torque mais alto.

Velocidades Mecânicas

A máquina possui 2 velocidades mecânicas, que podem ser ajustadas deslizando o interruptor (5) para frente ou para trás. O número no interruptor (5) indica a configuração selecionada.

- Configuração 1: Para perfuração lenta, diâmetros de broca grandes ou parafusos. A máquina fornece maior torque em baixa velocidade.
- Configuração 2: Para perfuração rápida ou diâmetros de broca pequenos. A máquina fornece menor torque em alta velocidade.

	Interruptor	Torque	Velocidade
Parafusos		1-18	1
Perfuração em pedra/concreto		n/a	2
Perfuração em madeira		n/a	1/2
Perfuração em metal		n/a	1/2

- Escolha uma configuração de torque baixa para parafusos pequenos ou materiais macios.
- Escolha uma configuração de torque alta para parafusos grandes, materiais duros ou ao remover parafusos.
- Prefira uma configuração baixa para apertar parafusos. Escolha uma configuração mais alta se o motor deslizar antes que o parafuso esteja totalmente apertado.

Desligue a máquina e deixe-a esfriar se ela ficar quente durante o uso. Deixe a máquina funcionar brevemente sem carga para reduzir o tempo de resfriamento e verifique se os orifícios de ventilação estão limpos.

Interruptor Liga/Desliga

O interruptor Liga/Desliga (11) é usado para ligar a máquina e ajustar a velocidade de rotação. Pressione o interruptor para ligar a máquina; quanto mais você pressionar, mais rápido a furadeira girará. Solte o interruptor para desligar a máquina.

Luz de LED

A luz de LED (9) acenderá automaticamente assim que você pressionar o interruptor Liga/Desliga (11).

8. ACESSÓRIOS

Use apenas acessórios com uma velocidade de rotação permitida que seja pelo menos tão alta quanto a velocidade máxima sem carga da máquina.

9. MANUTENÇÃO

Limpeza

- Antes de limpar, desconecte o aparelho e remova a bateria do produto.
- Nunca mergulhe o produto em água ou outros líquidos e certifique-se de que não entre umidade na carcaça.
- Não use agentes de limpeza agressivos, escovas de metal ou nylon, nem objetos cortantes, pois podem danificar as superfícies.
- Limpe a furadeira com um pano seco ou levemente úmido ou uma escova macia para remover poeira e sujeira. Certifique-se de que os orifícios de ventilação (6) estejam livres de poeira.

Manutenção

- Antes da manutenção, desconecte o aparelho. Qualquer outra tarefa de manutenção deve ser realizada por um centro de reparo profissional. Para manutenção, entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente.

Armazenamento

- Evite expor o produto a poeira, água, umidade, geada, temperaturas extremas, alta umidade e luz solar direta.
- Limpe todas as partes antes de armazenar.
- Certifique-se de que o produto está completamente seco antes de guardá-lo.
- Armazene o produto em um local fresco e seco, com temperatura ambiente entre 5°C e 20°C.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças e animais de estimação.

Transporte

- Proteja o produto contra vibrações ou impactos, por exemplo, durante o transporte em veículos.
- Fixe o produto para evitar deslizamentos usando cordas elásticas, cintas de catraca ou meios similares.

10. DESCARTE



A máquina não deve ser descartada junto com o lixo doméstico. A embalagem protege a máquina durante o transporte e é reutilizável ou reciclável. A máquina e os acessórios contêm metais e plásticos.

Peças defeituosas devem ser descartadas como resíduos perigosos. Consulte as regulamentações locais para o descarte adequado.

Baterias

Descarte as baterias com consideração ambiental. Siga as regulamentações locais para um descarte responsável.

11. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Por meio deste, nós, Batavia BV, declaramos que o dispositivo **Furadeira de Impacto, Art. - nº 7065261 + 7065262**, com base em seu design e construção, e na versão que colocamos no mercado, está em conformidade com os requisitos fundamentais de segurança e saúde aplicáveis das diretivas da UE: 2014/30/UE (Compatibilidade Eletromagnética), 2006/42/CE (Máquinas), 2011/65/UE (RoHS), (UE) 2023/1542. As seguintes normas harmonizadas foram aplicadas para a avaliação da conformidade: EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 62133-2:2017 + A1:2021.

Staphorst, 09 de janeiro de 2025

Jin Min, Representante de QA

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Países Baixos

O produto e o manual do usuário estão sujeitos a alterações. As especificações técnicas podem ser modificadas sem aviso prévio.

1. INFORMACJE OGÓLNE



Niniejsza instrukcja zawiera ważne wskazówki, informacje techniczne oraz wytyczne dotyczące użytkowania nowego urządzenia. Instrukcje obsługi zawierają przydatne wskazówki,

które pomogą w pełnym wykorzystaniu funkcji urządzenia, zapobieganiu nieporozumieniom oraz unikaniu uszkodzeń lub niebezpiecznych sytuacji. Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi oraz **instrukcję bezpieczeństwa** i zachowaj je do wglądu. Prosimy o przeczytanie wszystkich instrukcji! Zachowaj instrukcje na przyszłość, a jeśli przekażesz urządzenie osobom trzecim, dołącz do niego również instrukcje. Wersja PDF tej instrukcji jest dostępna na stronie: www.bataviapower.com

2. CZĘŚCI

Odnieś się do ilustracji na stronie 3:

1. Tuleja uchwytu wiertarskiego
2. Kołnierz uchwytu wiertarskiego
3. Pierścień sprzęgła
4. Pierścień stopujący sprzęgła
5. Przełącznik
6. Otwory wentylacyjne
7. Przełącznik kierunku obrotów
8. Izolowane powierzchnie uchwytu
9. Światło LED
10. Wskaźnik poziomu baterii
11. Włącznik/wyłącznik
12. Bateria*
13. Przycisk zwalniający baterię*

*Tylko w zestawie startowym. Nr art.: 7065261

3. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Bezprzewodowa wiertarko-wkrętarka udarowa
- Uchwyt na bity
- Bit krzyżowy PH2 25 mm
- Bit płaski 5 mm
- Instrukcja obsługi
- Instrukcja bezpieczeństwa
- Karta gwarancyjna
- Bateria*
- Kabel do ładowania USB-C*

*Tylko w zestawie startowym. Nr art.: 7065261

4. DANE TECHNICZNE

Prędkość bez obciążenia: . . . 0-350/1400 min⁻¹
 Ilość uderzeń na minutę: . . . 0-5250/21000 min⁻¹
 Uchwyt wiertarski: 10 mm
 Moment obrotowy: 28 Nm
 Waga: 1,08 kg

Wiercenie

Poziom ciśnienia akustycznego L_{PA}: . . 72,6 dB(A)
 Niepewność K_{PA}: 5 dB(A)
 Poziom mocy akustycznej L_{WA}: . . . 80,6 dB(A)
 Niepewność K_{WA}: 5 dB(A)

Wiercenie udarowe

Poziom ciśnienia akustycznego L_{PA}: . . 84,74 dB(A)
 Niepewność K_{PA}: 3 dB(A)
 Poziom mocy akustycznej L_{WA}: . . . 92,74 dB(A)
 Niepewność K_{WA}: 3 dB(A)

Wibracje ręka-ramię

Bez obciążenia: 1,299 m/s²
 Drewno: 9,023 m/s²
 Niepewność K: 1,5 m/s²

Bateria FBT-CLB014

Napięcie: 12V d.c.
 Pojemność: 2 Ah, 24 Wh

Ładowarka FBT-CLC011

Wejście: 220-240 V ~
 50-60 Hz, 50 W
 Wyjście: 12V d.c.
 Prąd ładowania: 2400 mA

5. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Maszyna nie jest przeznaczona do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, ani przez osoby bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje od odpowiedzialnej osoby. Upewnij się, że dzieci nie używają maszyny jako zabawki.
- Upewnij się, że przełącznik kierunku obrotów (7) znajduje się w środkowej pozycji (zablokowanej) przed konfiguracją maszyny, wymianą akcesoriów, transportem lub przechowywaniem.

- Nie pracuj z materiałami zawierającymi azbest, ponieważ są rakotwórcze. Pył z farb na bazie ołowiu, niektórych rodzajów drewna, materiałów stolarskich, minerałów i metali może być szkodliwy lub rakotwórczy. Kontakt lub wdychanie może powodować alergie lub choroby układu oddechowego. Pracuj w dobrze wentylowanym miejscu i noś maskę przeciwpyłową. Używaj ochrony co najmniej FFP2. Przestrzegaj krajowych przepisów dotyczących odsysania pyłu.
- **Zawsze noś okulary ochronne, ochronę słuchu i rękawice. Używaj ochronników słuchu podczas korzystania z wiertarki udarowej, aby zapobiec uszkodzeniu słuchu.** W przypadku dyskomfortu natychmiast przerwij pracę.
- Zadbaj o dobrze oświetlone miejsce pracy.
- Sprawdź, czy wiertła lub bity są dobrze zamocowane w uchwycie, aby zapobiec ich poluzowaniu i wypadkom. Nie doprowadzaj wiertła do kontaktu z obrabianym materiałem przed uruchomieniem maszyny. Zapewnij wystarczającą ilość wolnego miejsca pod obrabianym materiałem.
- Wiertła nagrzewają się podczas użytkowania. Pozwól im ostygnąć i nie usuwaj trocin ani zanieczyszczeń rękami.
- Regularnie sprawdzaj uchwyt wiertarski pod kątem zużycia lub uszkodzeń. W razie potrzeby uszkodzone części powinny zostać wymienione przez wykwalifikowaną osobę.
- Poczekaj, aż wiertarka całkowicie się zatrzyma, zanim ją odłożysz.
- **Trzymaj narzędzie za powierzchnie chwytne z izolacją, jeśli wiertło może wejść w kontakt z ukrytymi przewodami elektrycznymi.** Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować porażenie prądem.

Dodatkowe środki bezpieczeństwa przy długich wiertłach

- **Nigdy nie pracuj z prędkością wyższą niż maksymalna prędkość wiertarki.** Nadmierna prędkość może spowodować wygięcie wiertła, jeśli obraca się ono swobodnie bez kontaktu z obrabianym materiałem, co może prowadzić do obrażeń.

- **Zawsze zaczynaj od niskiej prędkości i upewnij się, że wiertło ma kontakt z obrabianym materiałem.**
- **Stosuj nacisk wyłącznie w linii z wiertłem i nie dociskaj zbyt mocno.** Nadmierny nacisk może spowodować wygięcie wiertła, prowadząc do jego złamania lub utraty kontroli, co może skutkować obrażeniami.

Przed użyciem

- Zapobiegaj uszkodzeniom, usuwając śruby, gwoździe i inne przedmioty z obrabianego materiału.
- Użyj odpowiedniego urządzenia do wykrywania ukrytych przewodów elektrycznych, rur gazowych lub wodociągowych albo skonsultuj się z lokalnym dostawcą energii lub wody. Kontakt z przewodami elektrycznymi może spowodować pożar lub porażenie prądem, uszkodzenie rury gazowej może prowadzić do eksplozji, a pęknięta rura wodna może spowodować szkody materialne i porażenie prądem.
- Zabezpiecz obrabiany materiał za pomocą zacisków lub imadła.

Podczas użytkowania

- Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne (8) podczas pracy, w której narzędzie lub śruba mogą zetknąć się z ukrytymi przewodami elektrycznymi.
- Natychmiast wyłącz urządzenie lub odłącz ładowarkę w przypadku usterki elektrycznej lub mechanicznej.

Przeznaczenie

- Bezprzewodowa wiertarko-wkrętarka udarowa jest przeznaczona do luzowania i dokręcania śrub, wiercenia w drewnie, metalu i plastiku oraz wiercenia udarowego w kamieniu i betonie, pod warunkiem użycia odpowiednich wiertel i akcesoriów.
- Używaj produktu wyłącznie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji. Nieprawidłowe lub niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do uszkodzeń materiałowych lub obrażeń ciała.
- Producent ani sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieumiejętnego lub niewłaściwego użytkowania.

6. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Trzymaj materiały opakowaniowe z dala od dzieci i zwierząt, aby zapobiec ryzyku zadławienia lub połknięcia.
- Zachowaj ostrożność podczas otwierania opakowania, aby nie uszkodzić produktu. Nie używaj ostrych przedmiotów.

1. Wyjmij produkt z opakowania.

2. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i folie ochronne/plastikowe.

3. Sprawdź, czy dostawa jest kompletna (patrz rozdział 3).

4. Sprawdź, czy produkt lub jakiegokolwiek części są uszkodzone. Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony, i skontaktuj się z serwisem (strona 3).

5. Przed pierwszym użyciem, wyczyść wszystkie części produktu, jak opisano w rozdziale 9.

7. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Kierunek obrotów

Kierunek obrotów można regulować za pomocą przełącznika kierunku obrotów (7).

- Aby obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, naciśnij przełącznik w prawo.
- Aby obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, naciśnij przełącznik w lewo.
- Gdy przełącznik znajduje się w środkowej pozycji, urządzenie jest zablokowane i nie może zostać włączone. Używaj tej pozycji jako funkcji bezpieczeństwa, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.

Pierścień ustawienia momentu obrotowego

Ustawienia momentu obrotowego są wskazane za pomocą symboli na pierścieniu ustawienia momentu obrotowego (4).

Pierścień regulacji momentu obrotowego

Obróć pierścień regulacji momentu obrotowego (3), aby ustawić żądany poziom: wyższa liczba oznacza wyższy moment obrotowy.

Prędkości mechaniczne

Urządzenie ma 2 prędkości mechaniczne, które

można regulować przesuwając przełącznik (5) do przodu lub do tyłu. Numer na przełączniku (5) wskazuje wybraną ustawienie.

- Ustawienie 1: Do wolnego wiercenia, dużych średnic wiertła lub wkrętów. Urządzenie zapewnia wyższy moment obrotowy przy niskiej prędkości.
- Ustawienie 2: Do szybkiego wiercenia lub małych średnic wiertła. Urządzenie zapewnia niższy moment obrotowy przy wysokiej prędkości.

	Przełącznik	Moment obrotowy	Prędkość
Śruby		1-18	1
Wiercenie w kamieniu/betonie		n/d	2
Wiercenie w drewnie		n/d	1/2
Wiercenie w metalu		n/d	1/2

- Wybierz niski moment obrotowy do małych wkrętów lub miękkich materiałów.
- Wybierz wysoki moment obrotowy do dużych wkrętów, twardych materiałów lub przy wykręcaniu wkrętów.
- Zaleca się używanie niskiego ustawienia do wkręcania wkrętów. Wybierz wyższe ustawienie, jeśli silnik poślizguje się przed pełnym dokręceniem wkrętu.

Wyłącz maszynę i pozwól jej ostygnąć, jeśli stanie się gorąca podczas używania. Pozwól maszynie pracować przez chwilę bez obciążenia, aby skrócić czas chłodzenia, i sprawdź, czy otwory wentylacyjne są czyste.

Przełącznik włączania/wyłączania

Przełącznik On/Off (11) służy do włączania maszyny i regulacji prędkości obrotowej. Naciśnij przełącznik, aby włączyć maszynę; im mocniej naciśniesz przełącznik, tym szybciej obraca się wiertarka. Zwolnij przełącznik, aby wyłączyć maszynę.

Światło LED

Światło LED (9) zostanie automatycznie włączone, gdy naciśniesz przycisk włącznika/wyłącznika (11).

8. AKCESORIA

Używaj akcesoriów o dozwolonej prędkości obrotowej, która jest co najmniej tak wysoka, jak maksymalna prędkość bez obciążenia maszyny.

9. KONSERWACJA

Czyszczenie

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania i usuń baterię z produktu.
- Nigdy nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych cieczy, upewnij się, że żadne wilgoć nie dostanie się do obudowy.
- Nie używaj agresywnych środków czyszczących, metalowych ani nylonowych szczotek ani ostrych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnie.
- Wyczyść wiertarkę suchą lub lekko wilgotną szmatką lub miękką szczotką, aby usunąć kurz i brud. Upewnij się, że otwory wentylacyjne (6) są wolne od kurzu.

Konserwacja

- Przed konserwacją odłącz urządzenie. Wszelkie inne prace konserwacyjne powinny być wykonywane przez profesjonalne centrum serwisowe. W celu konserwacji skontaktuj się z obsługą klienta.

Przechowywanie

- Unikaj narażania produktu na kurz, wodę, wilgoć, mróz, ekstremalne temperatury, wysoką wilgotność oraz bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Wyczyść wszystkie części przed przechowywaniem.
- Upewnij się, że produkt jest całkowicie suchy przed jego przechowaniem.
- Przechowuj produkt w chłodnym, suchym miejscu w temperaturze otoczenia między 5°C a 20°C.
- Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.

Transportowanie

- Chronić produkt przed wibracjami lub wstrząsami, na przykład podczas transportu w pojazdach.
- Zabezpieczyć produkt przed ślizganiem się, używając lin elastycznych, pasów napinających lub podobnych środków.

10. UTYLIZACJA



Urządzenie nie może być wyrzucane do odpadów komunalnych. Opakowanie chroni urządzenie podczas transportu i jest wielokrotnego użytku lub nadaje się do recyklingu. Urządzenie i akcesoria zawierają metale i tworzywa sztuczne.

Uszkodzone części należy wyrzucić jako odpady niebezpieczne. Zapoznaj się z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpowiedniej utylizacji.

Baterie

Wyrzucaj baterie z uwzględnieniem ochrony środowiska. Przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących odpowiedniego utylizowania.

11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Niniejszym my, Batavia BV, oświadczamy, że urządzenie **Wiertarka udarowa, nr art. 7065261 + 7065262**, na podstawie jego konstrukcji i wykonania, oraz w wersji, którą wprowadziliśmy na rynek, spełnia odpowiednie, mające zastosowanie podstawowe wymagania bezpieczeństwa i zdrowia zawarte w dyrektywach UE: 2014/30/UE (Kompatybilność elektromagnetyczna), 2006/42/WE (Maszyny), 2011/65/UE (RoHS), (UE) 2023/1542. Zastosowano następujące zharmonizowane normy do oceny zgodności: EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 62133-2:2017 + A1:2021.

Staphorst, 09 stycznia 2025

Jin Min, przedstawiciel QA

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Holandia

Produkt i instrukcja obsługi mogą ulec zmianie. Specyfikacje techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.

2+2 YEAR WARRANTY

This product has got a 2+2 year warranty

Dear Client, if for any reason this product is not working, please ensure you contact our Client Service Centre. Ensure you have your original receipt of purchase. This warranty covers all defects in workmanship or materials in this Batavia product for a two year period from the date of purchase. The warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

Dieses Produkt hat 2+2 Jahre Garantie

Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren Kunden-Service. Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch häufigen Gebrauch, missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung oder Gewalteinwirkung verursacht worden sind.

Ce produit a 2+2 ans de garantie

Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre Centre de service après-vente. Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'œuvre constatés sur ce produit Batavia pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.

Dit product heeft 2+2 jaar garantie

Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze klantenservice. Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.

Europe • Europa • L'Europe • أوروبا

Customer Service • Kunden-Service • Service clientèle • Klantenservice • Servicio de atención al cliente • Servizio clienti • Serviço ao cliente • Obsługa klienta • خدمة العملاء

8.00-17.00 Monday till Friday • Montag bis Freitag • Lundi jusqu'à Vendredi
Maandag t/m vrijdag • De lunes a viernes • Dal lunedì al venerdì • Segunda a sexta-feira • Od poniedziałku do piątku • من الإثنين إلى يوم الجمعة



info@batavia.eu



+31 (0) 522 820 200



WWW.BATAVIAPOWER.COM

2+2 YEAR WARRANTY

Este producto tiene 2+2 años de garantía

Estimado cliente: si por cualquier razón este producto no funciona, póngase en contacto con nuestro Centro de Atención al Cliente. Asegúrese de tener a mano la factura de compra original. Esta garantía cubre todos los defectos de mano de obra o materiales de este producto de Batavia por un período de dos años a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre ningún mal funcionamiento o defectos resultantes del mal uso, negligencia, alteración o reparación.

Questo prodotto è garantito per 2+2 anni

Gentile Cliente, se per una qualche ragione il prodotto non funziona, La invitiamo a mettersi in contatto con il nostro Centro Assistenza Clienti. Si accerti di avere la ricevuta originale dell'acquisto. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione o di materiale in questo prodotto Batavia per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia non copre malfunzionamenti o difetti derivanti da uso inappropriato, improprio, da modifiche o riparazioni.

Este produto tem uma garantia de 2+2 anos

Estimado Cliente, se, por qualquer motivo, este produto não estiver a funcionar devidamente, contacte o nosso Centro de Apoio ao Cliente. Certifique-se de que possui a prova de compra original. Esta garantia cobre todos os defeitos de fabrico ou materiais do produto Batavia durante um período de dois anos, a contar da data de compra. A garantia não cobre quaisquer avarias ou defeitos resultantes de um uso indevido, negligência, modificações ou reparações.

Produkt posiada 2+2-letnią gwarancję

Szanowny Kliencie! Jeśli z jakiegokolwiek powodu niniejszy produkt nie działa, prosimy skontaktować się z naszym Centrum obsługi serwisowej. Upewnij się, że posiadasz oryginalny dowód zakupu. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i materiałowe w produktach Batavia przez okres dwóch lat od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje żadnych usterek lub uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użycia, zaniedbania, modyfikacji lub naprawy.

Europe • Europa • L'Europe • أوروبا

Customer Service • Kunden-Service • Service clientèle • Klantenservice • Servicio de atención al cliente • Servizio clienti • Serviço ao cliente • Obsługa klienta • خدمة العملاء

8.00-17.00 Monday till Friday • Montag bis Freitag • Lundi jusqu'à Vendredi
Maandag t/m vrijdag • De lunes a viernes • Dal lunedì al venerdì • Segunda a sexta-feira • Od poniedziałku do piątku • من الإثنين إلى يوم الجمعة



info@batavia.eu



+31 (0) 522 820 200



WWW.BATAVIAPOWER.COM